

**Marion Mayman represents
Jewish community
on Vision TV**

Page 5

**Dr. Isaac Vogelfanger
to discuss his life
in the Gulag**

Page 7

**What's it all about?
Nazi gold, Swiss accounts
and the Bank of Canada**

Page 14

THE
OTTAWA
JEWISH

Bulletin



AUGUST 25, 1997

VOLUME 61, NUMBER 18

AV 22, 5757

The dream has become reality

The dream of a Jewish Community Campus has now become a reality with the official groundbreaking ceremony for the new Jewish Community Centre set to take place on Sunday, September 7 at 2:00 pm.

Although Jacqueline Holzman will be in attendance in her official capacity as mayor of the City of Ottawa, she remarked: "I worked on the campaign as a fundraiser, a donor and a mother and grandmother in the Jewish community."

"I am proud to be part of the legacy that we will leave to future generations," she added.

In sharing his thoughts on the community's accomplishment, Community Capital Campaign Chair Roger Greenberg says: "I'm delighted to be taking part in this ceremony. The ground-breaking

marks the second phase of a process that began in 1983 with the acquisition of the Broadview Campus. Now, in addition to the educational facility, we are adding through the construction of the new JCC cultural, social and recreational components.

"I hope that in the not too distant future, we will all be back for the final phase of this three-part project, the ground-breaking for a new Hillel Lodge."

The entire community is invited to help celebrate this pivotal moment. The ceremony will include music, refreshments, dignitaries such as Mayor Holzman and Regional Chair Peter Clark, keynote addresses as well as the official sod turning.

You all participated in this collective dream. Plan to be part of this historic ceremony on September 7.

JCC Registration Day promises fun-filled time for the family

JCC Registration Day, which takes place at the Broadview Campus on Sunday, September 7, from 12:00 noon until 3:00 pm, is shaping up to be a fun-filled afternoon. The main and definitely the most exciting event of the day will be the ground-breaking ceremony, being held at 2:00 pm on the future site of the JCC.

Along with membership and program registration, an interesting assortment of activities is being planned, expanding on the theme of "Building for the Future". Featured highlights will include building, in toy blocks, a small scale model of the future JCC with enhancements by the landscaping department craft table, hammer swinging contests, climbing through the tubular structure from Cosmic Adventures, adding bricks to the Wishing Wall, painting tiles at the pop-

(Continued on page 5)



Getting into the swing for UJA

Last month, 145 participants enjoyed beautiful weather and a great day of golf at the Rideau View Golf and Country Club, while, at the same time, raising approximately \$20,000 for UJA.

With the hard work of the Golf Committee, chaired by Dr. David Finestone, the tournament was a resounding success. Pictured teeing off for UJA is Dr. Ron Vexler.

(Photo: Mark Baylin)

Academy Award winner to speak at UJA opener

By Paula Smith

Gerda Klein, whose Holocaust survival story won an Academy Award last year, will be in Ottawa to share her experiences and insights at Connections '97, the opening event for UJA Women's Division to be held on September 10 at the Chateau Laurier.

Klein is a world renowned activist on human rights issues and was recently honored by US President Clinton and the Council of the Holocaust Museum in Washington.

In a conversation from her home in Arizona, Klein spoke of the need to keep the Holocaust story alive to prevent a recurrence of such horror. She stressed that Jews have a special responsibility to the world community, both as Holocaust survivors and as the legatees of the humanity and love that is the Jewish people. The stories of the former Yugoslavia, Croatia and Serbia, and South Africa are proof of this need, she said.

Her comments on current events were forthright. She discussed the publication by the Swiss banks of a list of dormant bank account holders and related her own history of dealings with Switzerland. She remembered the refusal of the Swiss to grant her a transit visa in 1945, the total absence of the Swiss Red Cross from the camps

during the Second World War and the widespread anti-Semitism that kept Switzerland from giving Jews any aid or assistance from the persecution by the Third Reich.

She said that Edgar Bronfman was "incredibly right" in his efforts to force Switzerland to acknowledge its complicity and return the Jewish money, which was deposited for safekeeping, to the rightful heirs.

In the academy award winning film, *One Survivor Remembers*, Klein evocatively narrates the story of her family's persecution in Poland by the invading German army. She describes the step-by-step breakup of her family. First her brother was taken away, then her father. Eventually she was separated from her mother and sent to a slave labor camp. She recounts how she and her three closest girlfriends endured the hardship and torment of their captors, and the sadness of losing her friends in the last days before liberation at the end of the war.

Klein wrote *Promises of a New Spring*, originally intended as a book for her own grandchildren, which has become a book for all children worldwide to teach them about the Holocaust in a non-threatening way. Using the metaphor of a forest fire, and the rebirth that follows, the book stresses



Gerda Klein

the positive aspects of community and love that were evident among the inmates of the camps.

Gerda Klein has been the recipient of five honorary doctorates of Humane Letters. She has spent her life furthering the cause of human rights and Holocaust remembrance. Her inspirational message of hope and love inspires all who hear her. (For further information on this event, see ad on page 6.)

COMMENTARY

"How are you?" should not be a rhetorical question



VAAD REPORT

BARBARA FARBER
PRESIDENT, VAAD HA'IR

We have many clichés in our everyday lives. Perhaps one of the most overused is, "How are you?" How many times a day are you on the receiving end or on the questioning end? Do you really want to know? If everything is "rosy" the response is simple. But how involved are you prepared to become if the answer is problematic?

I made a commitment to myself and to all of you to ask the questions and to try to deal with the answers. To that end, I shall try over the next number of months to meet with as many agencies as possible to really find out "how you are" and what we can collectively do to make things better.

I alluded to many of the problems at the Vaad Annual Meeting in June. We have 18 beneficiary agencies, all of

which would like to be larger beneficiaries. We have numerous agencies that would like to become beneficiary agencies and we have ongoing little crises which require dollars. How do we apportion our dollars in the most equitable manner?

A newly activated Planning and Priorities Committee under the chair of Josee Posen is looking at our priorities and approaches to funding them. We are committed to breaking with traditional funding simply because they were historical priorities. Education and social responsibility are paramount concerns but we must force ourselves to prioritize within those parameters.

Consultations will take place. We want to know about your vision in order to create a shared vision for our community. So when you're asked on behalf of your organization, "How are you?" please be assured we do want your answer.

With appreciation to Dr. Martin Luther King, I too have a dream. And it's a dream that's been shared throughout the generations by the leadership in the Ottawa Jewish community. We have dreamed that we could live in a safe, well-educated and respected community where our values of concern for one another, respect and proper care for our seniors would be a priority and

where our children could grow and prosper in a Jewish environment.

Our needs and desires are great. But our will to succeed and accomplish is even greater. We had a dream to achieve a quality of life in Ottawa that would be second to none. We had a dream to build an integrated Jewish Campus where young and old could learn and play and live and be together. We're on the way! Renovations are taking place at the school for readiness in September. The ground-breaking for the new Jewish Community Centre will take place on September 7. What an incredible day that will be!

But we won't rest until approval is received for a new Hillel Lodge and our campus is complete. Vision, energy, passion, dollars and a lot of hard work have made our dreams come true. But the dream doesn't end with bricks and mortar. Your ongoing involvement will determine the success of our dreams.

In the meantime, when the question is posed, "How are you Jewish community of Ottawa?", we can safely say, "We are well!" – how well will be determined by us all.

The Ottawa Jewish community was deeply saddened by the tragic events in Israel. On your behalf, I communicated our condolences to Ambassador David Sultan and expressed the fervent hope that the peace process will continue.

Developing a true communal spirit

Shortly, we will see the construction of our new campus, with its flagship the Jewish Community Centre. As physical structures become a reality, other structures need to be reaffirmed.

In the upper-west side of New York City there exists a JCC with a very interesting mandate. It was built by a consortium of local congregations, not as a new organization with its own agenda and turf, but committed to support the activities of the existing congregations and coordinate and develop additional communal programming. Can you imagine how great it would be if the resources of the JCC could be used to improve the lives of the members of our local synagogues?

For example, on a recent trip to Columbus Ohio, I met with the director of the Family Jewish Education (FJE) Project at her JCC office. Her job includes providing Congregational Family Jewish Educators (CFJE) with program support, training and consultation. She coordinates the community FJE professional team, serves as a resource to congregations and institutions that do not have a CFJE and arranges community-wide Family Jewish Education events. Although this is a unique project funded by special private grants and from funds raised through the Columbus Jewish Federation Annual Campaign, it can be looked at as a successful model. In most cases, each congregation designs its own programs to fill the needs of its own members. From their experience we learn that different segments of the community have different needs even when following common goals.

There are components that are relevant to Ottawa, such as:

- Placing family educators within individual congregations.
- Expanding the existing community (FJE) committee to include congregational FJE chairpeople.
- Establishing a community team of family Jewish educators.
- Providing ongoing support and training of FJE.

Our JCC professionals have been working hard to provide intergenerational programming in our community and are working towards emphasizing the "J" in JCC by incorporating Jewish celebrations into the lives of our community. This can best be achieved as a cooperative venture with our congregations.

To put meaning into the buzz-word "continuity", we must in a community-wide effort, help families feel more of a personal commitment to Judaism by involv-



FROM THE PULPIT

RABBI ELY BRAUN
BETH SHALOM

ing parents in their children's Jewish education; conducting programs in a comfortable non-threatening atmosphere; and helping agencies, congregations and other institutions enhance the quality of their Jewish programming which strengthens ties between families within the congregations, and fosters the adoption of Jewish learning at home.

There are tremendous possibilities through cooperative and joint programming to save human and material resources as well as to turn the tide of assimilation. For example, the use of community professionals in the successful JCC Havdalah program at the Museum of Science and Technology and Purim on Ice where families celebrate Jewish events together. The ideas are endless – the goal of involving Jews in Jewish activities remains the same.

Robert Ardrey, in his classic the *Territorial Imperative*, extrapolates from the Animal Kingdom a thesis that "territoriality" is a major drive, possibly stronger than that for food or sex. As members of the Ottawa Jewish community, we need to be more committed to the goals and aims of our tradition and our relationship with the Almighty, than protecting fiefdoms.

I am not suggesting that we dispense with all organizations and form a single "pavre" blend, nor am I suggesting that we dispense with our individual synagogue/temples identity and just build one massive Jewish cathedral. I am suggesting that as resources become more scarce, greater cooperation between the segments of our community is necessary.

Our community must be an interlocking mosaic with each segment maintaining its unique and special elements. The "melting pot" concept of the US has failed and is not in line with Canadian culture.

Let's collectively work at "putting the 'J' back into the JCC" in cooperation with the other communal organizations and along with a coordinating planning board resource centre and community calendar. Just think of the possibilities!

Owned by The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd., 151 Chapel St., Ottawa, K1N 2Y2. Tel: (613) 789-3306 Fax: (613) 789-4593. Published 19 times a year. © copyright August 25, 1997

PUBLISHER: The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd. EDITOR: Myra Aronson BUSINESS MANAGER: Alyce Baker PRODUCTION MANAGER: Brenda Van Vliet SALES REPRESENTATIVE: Roslyn Taller EDITORIAL BOARD: Norm King, chair; David Berman, Stephen Bindman; Mark Buckshot; Cynthia Nyman Engel; Heni Hadar; Margo Rostor; Paula Smith; Michael Wolkoff; Karen Zunder. The Bulletin cannot vouch for the kashrut of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad Hakashrut or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad Hakashrut. Canadian subscription \$25.00; foreign \$32.10; \$1.00 per issue. ISSN: 1196-1929 Publication Mail Registration No.

The Committee for Jewish Continuity/Ottawa Vaad Ha'ir '97

Jewish Hot Line



789-5501

Questions on Anything Jewish!

Holidays, Customs, Classes, Resource Info, Kashrut, Jewish connections

SNOWBIRDS

Discount

Rates

For

out-of-country

Insurance



Call

Ray Battiston Insurance

In association with

Malcolm H. Glube CLU

1-800-526-7420

*Roger Greenberg, Campaign Chair
and
Stephen Victor, Associate Chair
of the
Community Capital Campaign
invite the
Jewish Community of Ottawa
to*

COME CELEBRATE
the historic
Ground-breaking Ceremony
for the new
Jewish Community Centre
at the Broadview Campus

Sunday, September 7
2:00 pm

Refreshments • Music • Special Guests
Bring the whole family!

Participate in the JCC Registration Day
12 noon - 3:00 pm

*All donors and volunteers are urged
to attend for a special Todah Rabah*



ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Hillel Lodge

Your donation to the Ottawa Jewish Home of the Aged assists in providing high quality care for the Jewish elderly.

In Honor of:

Debi and David Shore on their 40th wedding anniversary by Claire and Irving Bercovitch; by Sue-zyn and David Kronick; by Doreen and Ariel Arnoni; by Lillian and Mark Zunder; by Ethel and Sidney Kerzner; by Sakr and Cynthia Kassis; by Laura Greenberg; by Dorothy and Abe Shapransky; by Rita and Herbie Goodis; by Edie Rosenblatt; by Riva Heft; by Dr and Mrs. Robert Heft; by Mr. and Mrs. Kenny Fefergrad; by Mr. and Mrs. Robert Josephson; by Daniel Productions; by Carole and Norman Zagerman; by Leah and Bob Gencher; by Martin and Anna Ruth Saslove; by Michael Fogel; by Howard Goldmaker; by Wassen Investments; and by Jay and Betty Dover.

Norman Loeb on his birthday by Edyce Cohen.

Harold and Bernice Mark on their anniversary by Phil and Elaine Hauptman.

Sara Caytak on her Bat Mitzvah by Talya Kagedan.

Morris Kimmel on his birthday by Mr. and Mrs. J. Spector.

Frances Rothman on her special birthday by Eva and Bill Senman; by Sarah Resnick; and by Sid and Shelley Rothman.

Lil and Moe Sloane on their anniversary by Esther Ages.

Aviva Freedman on being the recipient of the 1997 3M teaching award by Mollie Appel.

In Memory of:

Roslyn Sanders by Beverley Chodikoff; and by Alan, Sharon, Orli and Maddie Kessel.

Yale Greenberg by Beverley Chodikoff; and by the Petigorsky family.

Elizabeth Roodman by Anna Bilsky and Peter Humber; and by Al and Marion Shapiro and family.

Philip Polonsky by Roslyn and Michael Wollock.

Morris Schwartz by the Residents, Board and Staff of Hillel Lodge; by Mr. and Mrs. David Steinzel; and by A. and M. Gilbert.

Sylvia Goldblatt by Sid and Reva Rosove.

Ben Esrock by the Residents, Board and Staff of Hillel Lodge.

ATTRACTIVE CARDS AVAILABLE For All Occasions

Here's a good opportunity to recognize an event or convey the appropriate sentiment to someone important to you and at the same time help Hillel Lodge. Call Sue-zyn at 789-7132. Contributions are tax deductible. Cards start at \$10.

TAXI SERVICE

*Are you looking for a driver who is:
Courteous, Efficient, Trustworthy, Professional,
Gracious, Dependable, Prompt*

Call Jacob Schildkraut for your travel needs!

Transportation to:

Ottawa International Social Functions
Train Station Mirabel
Montreal Sightseeing Tours

All major credit cards
and government taxi chits accepted

Call 762-2465



BEI OUR TOWN

Three Jewish players in baseball tournament

The Major Division (11-12 year old) Pinecrest Patriots were one game away from being the best baseball team in Ontario; and therefore from representing Ontario in the Canadian Little League Championships in Medicine Hat, Alberta. Unfortunately, they were beaten 4-2 by High Park on July 30.

Pinecrest Park was packed with hundreds of supporters for the final few games of the provincial tournament. Among

them were many representatives of the Ottawa Jewish community, including Rabbi Reuven Bulka, parents and players past and present, and students at the various day and afternoon schools. The reason? Three Jewish players on the host Pinecrest team.

Jonathan Dale was referred to by Ottawa Citizen sports reporter Bob Ferguson as the "ace" of the Pinecrest pitching rotation. A Grade 8 student at Torah Academy, he struck out 11 batters in

the first game of the series and 13 in the final game (where he also hit a 2-run home run over the centre field fence). Jonathan is the son of Bob Dale and Elaine Friedberg.

Jonathan Berger, the son of Seymour and Judy Berger, was sidelined for several weeks of the summer with an arm injury, but came roaring back during the provincial tournament with several key hits. Jonathan will enter Grade 7 at Greenbank Public School this fall.

Daniel Osterer, son of Irving and Sheila Osterer, came through with a key bunt in Pinecrest's 1-0 win over High Park in the first game of the series. Danny, a Grade 7 student at Hillel Academy, is carrying on the Osterer family's long-standing prominence in Ottawa sports circles. Coming up is cousin Stephen, a key player on Pinecrest's Minor (9-10 year old) team.

FOR ALL OCCASIONS JUDAICA

Gittel & Arthur Sheffield

Gifts for all occasions
including
Bar/Bat Mitzvahs
Weddings & graduations
Largest selection at
competitive prices!

521-1875

Dr. Cathy Goldstein-Kerzner

Practice includes
treatment for:
eating disorders
mood disorders
stress management

(613) 860-0594

Dr. David Crowe
Practice in Psychology



Irina Guilman

Irina Guilman was born in Gozky, Russia and came to Canada in January 1997. In Russia, Irina followed an extended learning program in Physics and Mathematics at the Novgorod High School and won a number of math and computer science contests. After graduating from high school, Irina studied for two years at the Department of Mathematics and Computer Science of Nizhny Novgorod State University where she maintained an extremely high average. She moved to Canada in order to further her education in computer science.

Irina plays volleyball and is interested in history, with a special interest in Jewish History. In Russia, she was active in the Jewish youth seminars sponsored by the Sohnut.

Her goals are "to advance in the computer science field and to become a professional in computer science and math; also ... to be more involved in the Canadian Jewish community life."

WOMEN'S DIVISION OF UNITED JEWISH APPEAL

Ethel Taylor and Dorothy Nadolny
invite you to attend

a Snowbird Luncheon

at the home

of

Elissa Ivy

7 Crescent Road

Rockcliffe, Ontario

on

Monday, September 15, 1997

12:00 noon

Guest Speakers

Sarah Pachanec • Yarden Fanta • Shirali Ozery
"Heroines of Aliyah"

RSVP by September 5, 1997

Dorothy Nadolny, 521-0775

or

UJA 789-7306

Please Be Prepared
To Make Your Commitment
To The 1998 Campaign

couvert - \$20.00



If you do not receive an invitation, please call
the UJA office. We would love to have you join us!

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Marion Mayman represents Jewish community on nationally televised weekend religious retreat

By Cynthia Nyman Engel

When Marion Mayman accepted the invitation to represent the Jewish Community at a weekend retreat she wasn't aware that she would be appearing on national television. But, on Tuesday, September 2 at 7:30 p.m., Mayman will debut on the nation-wide airing of Vision TV's program, *The Search for the Sacred*.

"I certainly was aware that we were being taped," Mayman says. "I knew the show would be aired locally but I had no idea that it would be broadcast nationally and I never dreamed there would be so much footage devoted to the individual participants."

Mayman was asked by the Vaad Community Relations Committee to represent the Ottawa Jewish Community at a recent inter-religious dialogue comprising representatives from nine local faith

communities. During a three-day country retreat, under the ever-watchful eye of a camera, the nine shared their thoughts and personal feelings on the role of religion in their lives.

The Search for the Sacred, a three-part series, is the culmination of a project begun by Vision TV in 1993 in conjunction with several faith communities in Ottawa.

"Forty separate faith communities were represented at the initial meeting," says Coordinating Producer Sister Ann McLaughlin, who acted as facilitator during the taping of the program.

"Twenty-two of the original 40 attended a subsequent meeting held at the invitation of Vision TV to formulate a program. When we got down to basics, only nine remained."

The September program is the second of three segments in the series *The Search for the Sacred*. The first, aired

earlier this year, focused on houses of worship.

"In the first segment the stories of the faith communities were fairly separate," the Grey Nun says. "The second differs in that it focuses on the individual faith journey.

"Through presenting *The Search for the Sacred* we hope to make the faith communities more real to each other," Sister McLaughlin says.

The nine faith communities participating in the September program are: Anglican, Baha'i, Christian Science, Hindu, Jewish, Latter Day Saints, Muslim, Roman Catholic, and Society of Friends (Quaker).

To view *The Search for the Sacred*, check the Vision TV channel for your area.



Marion Mayman

JCC Registration Day – fun-filled family time

(Continued from page 1)

ular Tile-A-Wall booth and Gita the Clown juggling an amazing assortment of tools, bricks and other construction items.

Program specialists will be on hand promoting programs offered in the fall

lineup, such as cartooning with Sheldon Cohen and magic with Alan Greenberg of the Houdini Magic Club. There will be an opportunity to sign up for all the new JCC committees currently being established. The JCC is opening doors in new directions with endless

opportunities available for anyone who has great ideas and energy or perhaps just enjoys a program or two.

JCC Registration Day will be where it all begins, as we build together towards our future. For additional information, call the JCC (789-1818).

ISRAEL

- Airfares at wholesale prices
- Full package tours • Private tours
- Personalized Bar/Bat Mitzvah tours
- Car and hotel reservations
- 20 years experience

238-4040
INTRA MADISON TRAVEL
PROTECT YOURSELF

WITH
DISABILITY INSURANCE
Insurance for the 90s

Call
ALLAN TAYLOR
G-761-3918
group plans-life insurance-RSPs

LOOK FOR FRESH KOSHER MEATS AT THESE STORES

• 1460 MERIVALE RD.
NEPEAN

• 363 RIDEAU STREET
AT NELSON

WE CARRY A WIDE SELECTION OF BEEF,
POULTRY, LAMB, VEAL & PACKAGED
KOSHER MEATS.

Prices effective from Monday, August 25 until Saturday, September 6, 1997.

BEEF PATTIES
frozen

3.99
lb.

prepared for Loblaws by
Glatt Kosher Meat

8.80/kg

**MEDIUM GROUND
BEEF STICK**

3.69
lb.

prepared for Loblaws by
Glatt Kosher Meat

8.13/kg

**SALAMI
MIDGET**

3.49

prepared for Loblaws
by Glatt Kosher Meat

375 g pkg.

**HOT DOGS
BEEF**

2.49

prepared for Loblaws
by Glatt Kosher Meat

375 g pkg.

**SLICED SALAMI
BOLOGNA or
MOCK CHICKEN**

7.19
lb.

prepared for Loblaws
by Glatt Kosher Meat

1.59/100 g

COUNT ON US FOR MORE!

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

A unique fundraiser for École Maimonides

On September 16, the community can look forward to a special event and a unique opportunity. École Maimonides is hosting a fundraiser that promises fun – and better odds than any lottery. The event, a Chinese Auction, will take place at the Citadel Inn, at 7:00 pm. The evening features a buffet and a new type of raffle draw that guarantees lots of happy winners.

Most importantly, this event gives everyone a chance not just to enjoy food and friendship and come home with big prizes – like tickets to an Ottawa Senators game – but the opportunity to help fund the education of the youngsters who will attend École Maimonides.

A Chinese Auction differs from other types of draws. In a regular raffle you purchase a single, usually high-priced ticket with a chance to win a first, second or third-

place prize. The Chinese Auction offers you a chance to enter many raffles with a large selection of prizes all at a very reasonable price. Tickets are either five, ten or eighteen dollars. And you're not just buying tickets to win a single prize. You can also get tickets for packages that group as many as six prizes together!

For example, a five-dollar ticket gives you a chance to take home a remarkable array of products in the Jewish Home Package: a Mezzuzah; a beautiful print by Rabbi Eli Benzaquen; a wine cup and challah cover; a one-year

membership to the Jewish Youth Library of Ottawa; a \$50.00 gift certificate from United Kosher; and *The Divine Dwelling* by Rabbi Shaul Schaffer.

Other prizes include a central air conditioner valued at \$2,000.00, a mink parka worth \$2,000.00 and an oil painting by Ghitta Caiserman-Roth valued at \$3,000.00.

So come have some good food, see old friends, win big and assist the students of École Maimonides.

For more information or tickets call Jennie Claman (729-7387).



Participants enjoy JET study class (from left to right): Lynn Cohen Ben-Ami, Lauren Shaps, instructor, Sharon Katz-Mayne, Robin Mader, Rhonda Stoller and Geri Goldstein.

JET holds Adult Torah Study Week

Last month, more than 100 participants attended the first annual Adult Torah Study Week presented by Jewish Education through Torah (JET).

Guest rabbis, Yitzchak Feigenbaum from Toronto and Dovid Merling from Montreal, augmented the talented group of Ottawa instructors, which included Rabbi Eliezer Ben-Porat and Rabbi Boruch Clinton.

The goal was to provide participants an opportunity to get a taste of the depth of Torah study. The goal was easily met.

In addition to the five-day daily schedule, there was an evening lecture series held at Beth Shalom West featuring Rabbis Feigenbaum, Merling and Ben-Porat. The series was very well attended, attracting about 50 people each night.

To finish the week, a Shabbaton was held at Machzikei Hadas Synagogue. Families with small and teenage children, single adults and couples, came together to share Shabbat in a meaningful and spiritual way.

PAPER WORLD
over 25 years experience

* Address labels while u wait * Business cards *

The Most Complete Invitation Service

We carry all Canadian invitation and stationery catalogues as well as a selection of American catalogues - ALL DISCOUNTED!

Loaner books for home browsing always available

Hebrew camera-ready artwork provided at no extra charge

For the do-it-yourselfer an outstanding selection of blank invitations for all occasions

Westgate Shopping Centre 728-0176
no appointment necessary 7 days a week

Kippot * Benchers * Menus * Hotel baskets

Printed ribbon * Calligraphy * Place cards *

CONNECTIONS '97

Celebration of the 25th Anniversary of UJA Ottawa, Women's Division Honouring the Past 25 Chairs

With:
Gerda Weissmann-Klein



Receiving the 1996 Academy Award Oscar for Best Short Documentary "One Survivor Remembers"

Date: Wed., Sept. 10/97

Time: 7:30 p.m.

Place: Chateau Laurier Ballroom

Couvert: \$20.00

For Ticket Information,
Contact: UJA Office 789-7306

If you are interested in placing an ad in our commemorative program please call the UJA office.

Past Chairs

Ruth Berger

Ellen Cherney

Lisa Cogan

Susannah Dalfen

Pat Flesher

Simone Goldberg

Ray Goldstein

Lynda Greenberg

Sheila Hartman

Elissa Iny

Cally Kardash

Roslyn Kimmel

Vera Klein

Naomi Lipsky Cracower

Bonnie Merovitz

Dorothy Nadolny

Linda Nadolny-Cogan

Bertha Palmer*

Myra Presser

Zelaine Shinder

Sonia Tavel

Ethel Taylor

Rose Taylor

Sara Vered

Ruth Viner



ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Heroines of the Aliyah at the Snowbirds function

For the past three years, an ever-growing group of Ottawa women has met for lunch in early September to reaffirm its commitment to the community through the UJA. The members are called "snowbirds" to signify their departure from the city for warmer climates during the winter months.

Dorothy Nadolny and Ethel Taylor have organized the "Snowbird" event for the past three years. Prior to this, both used to travel to Florida laden with the pledge cards of their friends who had not been contacted by the UJA campaigners before their departure from the city. And this is how the idea for the "Snowbird" function originated.

This year's program, entitled "Heroines of Aliyah", promises to be both fascinating and inspiring. Three women from Israel, who will be on a North American tour of Jewish communities, will attend the "Snowbird" function and a UJA leadership meeting.

One of the participants is Shira Ozery, who made Aliyah from the US by herself in 1973 at the age of 21. She is a graduate of the Hebrew University School of Social Work and has worked with countless olim. She was a director of the largest olim absorption centre in

Mevasseret Zion where over 1,000 immigrants from 22 different countries are housed at any given time.

Accompanying Shira is Sarah Pachane, age 40. Sarah is from Sarajevo, and her story begins 17 years before she was born. Her mother, Zaynab, saved Jewish lives 50 years ago during the Second World War. Her deeds were not forgotten and those whom she saved employed the Jewish Agency to rescue her and her family in 1994 from the rubble of Sarajevo. A long-term debt was repaid and Sarah tells her passionate story of coming to Israel. Sarah's life took an additional twist when she, her husband and her daughter all converted to Judaism.

The third participant of the "Heroines" program is Yardena Fanta, who was born in Ethiopia in 1972. When she was 12 years old, her parents and 11 brothers and sisters made Aliyah during Operation Moses. They walked for 30 days from their home village in Ethiopia to Sudan, where they remained in a tent camp for 11 months before boarding the plane that brought them to Israel.

Yardena finished high school in Israel and then attended the Bar Ilan University where she majored in criminology and sociology. She is currently acquiring her master's



"Heroines of Aliyah" (from left to right): Yardena Fanta, Shira Ozery and Sarah Pachane.

degree in educational counselling at Tel Aviv University.

The "Snowbirds" function is open to all women who go south for the winter. The event, with a cover of \$20, is being held at the home of Elissa Iny. Please call the UJA office (789-7306) for more information.

Dr. Isaac Vogelfanger to discuss seven years of life in the Gulag

Dr. Isaac Vogelfanger, professor emeritus of Surgery, University of Ottawa, will be lecturing at Agudath Israel Synagogue on his autobiographical book, *Red Tempest, The Life of a Surgeon in the Gulag*. The program will take place on Sunday, September 7 at 7:30 pm.

Vogelfanger's book tells an absorbing and moving story of seven years of his life beginning with the partition of Poland between Germany and the USSR in 1941. In that year, he joined the Red Army and was arrested. His ordeal in the Gulag lasted until 1948.

Vogelfanger's dramatic story starts in Lvov in what was then Poland. He lost 32 members of his family to the Nazis during the war and most likely, being a prisoner in the Gulag saved his life. However, the book does not just record monstrous cruelty, but recounts how Vogelfanger's belief in God, his resource-

fulness and superior medical training allowed him to survive.

Very shortly after his incarceration, Vogelfanger's surgical skills saved the life of the wife of the highest official of the Soviet Secret Police, the NKVD. This one incident allowed him to have tremendous influence for the rest of his imprisonment and his friendship with this NKVD officer saved his life on more than one occasion. In addition, his knowledge of drugs enabled him to survive several bouts of dysentery by convincing prison doctors and nurses to supply him with the medication necessary for his survival.

One incident illustrates one of many miraculous occurrences. While in a small cell with over 100 inmates, he is ordered out by the guard. However, this time he was not taken to an interrogation, but to a room with a table covered in a

white cloth. On the table were candles, matzah, bitter herbs, charoset and Hagadot. The Jewish, Russian transit camp barber had used his influence to have Vogelfanger removed from his cell. It was the first night of Pesach and Vogelfanger was released for several hours to observe the Seder.

On Vogelfanger's release from the Gulag, he obtained ship's passage to the recently declared State of Israel. Subsequently, he joined his sole surviving sister in Canada.

Here, in Ottawa, Isaac Vogelfanger went on to a

**INVEST
IN YOUR FUTURE**
Steven Taylor
Investment Advisor
566-7551

RBC DONALDSON SECURITIES

ARE YOU PAYING TOO MUCH FOR YOUR LIFE INSURANCE?

SEE HOW AFFORDABLE GRADED TERM RATES CAN BE!

Newly slashed rates		Lowest rates in Canada	
TERM 10*	MALE NON-SMOKER RATES	MALE SMOKER RATES	
AGE	\$100,000	\$250,000	\$100,000
30	\$198	\$217	\$180
45	\$198	\$345	\$346
55	\$227	\$790	\$779
65	\$651	\$2,050	\$1,659

* Rates above are quoted on an annual basis and are guaranteed for a term of 10 years. Other terms are available on request. Quoting all ages 0-85.

FEMALE RATES CONSIDERABLY LESS

Life Insurance For Everyone®
Insurance Brokers For Life • Disability
• Group • RRSP • RRIF • Annuities
• Pensions • Estate Analysis

CHARLES TAUB INSURANCE SERVICES
Quoting more than 55 companies

For more information
mail, fax or phone

Tel: 228-2224 (5433)



Fax: 228-1016

Pager: 797-6886

12 Saddlebrook St.

Nepean, Ontario

K2G 5N6

GOLDSTEIN & GOLDSTEIN
Barristers & Solicitors
Real Estate ■ Corporate
Taxation ■ Business ■ Wills
Sydney W. Goldstein
Geraldine S. Goldstein
230-9405
177 Nepean Street, Suite 100,
Ottawa, Ont. K2B 0B4

C dit L

Champagne dit Lambert Antiques
China, Silver Completion, Decorative Objects

(613) 730-1181

1130 Bank Street, Ottawa, Ontario K1S 3X6



Canadian Associates of Ben-Gurion University, Ottawa Chapter
invites you to a tribute dinner
honouring



Dr. Erwin and Edie Koranyi

Sunday, September 7, 1997

7:00 pm

at the home of

Dr. Norman and Myrna Barwin

73 Loch Isle Road, Nepean

Donations are welcome to the Dr. Erwin and Edie Koranyi Scholarship Fund
to aid a student in the discipline of neurosciences

Couvert: \$45

To participate call:

Dr. Harry Prizant 521-9341

Susannah Dalfen 725-1662

Geri Migicovsky 729-0333

Presentation of the
Ben-Gurion Negev Award
to the honourees.

Special musical program
by musicians from the
NAC Orchestra

ORGANIZATIONS AND PEOPLE



LODGE LINE

STEPHEN SCHNEIDERMAN
EXECUTIVE DIRECTOR

**"I've got promises to keep
and miles to go before I sleep"**

– Robert Frost

Hillel Lodge would like to recognize the special contribution made by Debi and David Shore in celebration of their 40th wedding anniversary. Informed by Sarah Swedler, president of the Hillel Lodge Auxiliary, that the Lodge is currently replacing all their old beds with brand new electrical hospital beds, the Shores decided to dedicate all the proceeds from gifts received in honor of their anniversary to this project.

The beds are being replaced to meet the increasing needs of a changing resident population. These beds are state of the art and quite expensive with each costing well over \$1,400. The Shores wanted to make a contribution to the residents' quality of life. The Shores have first hand knowledge of the needs and requirements of an elderly resident. They are to be congratulated not only for their sensitivity in understanding the importance of this project but also for taking a leadership role in contributing towards a resident's comfort and well being.

The FRESH FRUIT company

FRUIT BASKETS FOR ALL OCCASIONS

244-6000

VISA MASTERCARD

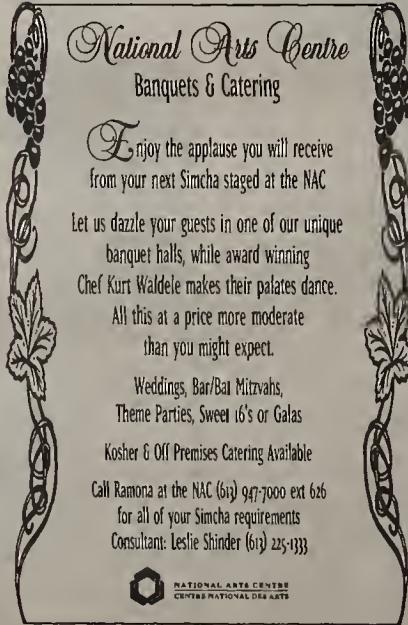
Call Ramona at the NAC (613) 947-7000 ext 626 for all of your Simcha requirements
Consultant: Leslie Shinder (613) 225-1333



National Arts Centre
Banquets & Catering

From the stage to the table, let us help you create a memorable event. Enjoy the applause you will receive from your next Simcha staged at the NAC. Let us dazzle your guests in one of our unique banquet halls, while award winning Chef Kurt Waldele makes their palates dance. All this at a price more moderate than you might expect. Weddings, Bar/Bat Mitzvahs, Theme Parties, Sweet 16's or Galas. Kosher & Off Premises Catering Available. Call Ramona at the NAC (613) 947-7000 ext 626 for all of your Simcha requirements. Consultant: Leslie Shinder (613) 225-1333

NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS



Beth Shalom West launches Shemesh outreach program

By Sara Breiner

Beth Shalom West is launching an innovative outreach program geared to attracting Jewish young people in Ottawa, whether they are affiliated with a synagogue or not. The program is called "Shemesh" which means sun in Hebrew and is also an acronym of the three component programs. There is one program aimed at 4 to 7-year-olds (also called Shemesh), one for teens (Madrichim) and one for 8 to 13-year-olds (Shomrim).

The kick-off event will be a hike for children and youth in the Gatineau Park at the end of August. For the 4 to 7-year-olds, there will be museum excursions and arts and crafts scheduled in the fall. The Shomrim will "shoot 'em

up" at Laser Quest and go for gold at a community-wide sports day. A regular coffee house and collegiate debates are planned for the Madrichim.

In addition to the Shemesh program, Beth Shalom West will again be offering a variety of educational classes under the direction of Rabbi Howard Finkelstein, aimed at post-Bar and Bat Mitzvah children as well as adults.

More information on the Shemesh program is available from Cantor Daniel Benolo who can be reached at the synagogue office (723-1800). For information on membership, call Charlie Schwartzman (226-3145) or David Akman (828-3498).

PARTY TIME RENTALS

Ottawa's
most complete
Party Rental Service

745-4652

1120 Old Innes Road
Ottawa K1B 3V2



LOVE YOUR CAT, BUT HATE THE ODOR?

An air purifier from Alpine Industries is just what you need. End those embarrassing odors quickly and easily. Call your local, independent Alpine Distributor for a free demonstration.

Annette and Jack Edelson
1-613-283-4032

Long Distance Caregiving



Come join fellow caregivers once a month to talk casually about practical and emotional challenges that confront out-of-town caregivers.

There will be either a speaker who will address a specific issue unique to long distance caregiving or group members may informally discuss experiences related to their own family members.

The next meeting will be held on
Thursday, September 18 at 7:30 pm
at 151 Chapel Street.



For more information,
please contact Donna
at Jewish Family Services,
789-1800.

ORGANIZATIONS AND PEOPLE



JEWISH NATIONAL FUND
More than trees
789-9047

Meeting the challenge of the 21st century
If you will it, it is no dream.

Theodor Herzl

The Jewish National Fund consistently develops new projects that are critical to the development of the State of Israel.

This year, JNF increased its scope of activity with Action Plan: Negev, a program that is designed to meet the challenge of the 21st century in developing the Negev to unprecedented potential. Largely an arid desert area, this is Israel's 'last frontier', and the site of the State's largest undeveloped land reserves.

The Action Plan: Negev project will include the construction of new reservoirs, as well as drilling in Ramat HaNegev and the Arava, and a cross-border cooperation with Jordan.

A new hothouse park will be developed, introducing new technology to farmers while significantly increasing agricultural output. New orchards will be developed inland to replace original orchards once located in the coastal plain that are no longer viable due to increasing population centres in that area.

Fish ponds and extensive fish farming will be developed to meet rising demands. New olive plantations will keep pace with consumption of this important product while changing the character of the region. And land reclamation will continue, making it possible to absorb more residents in the area.

Over the next three years, more than one billion shekels (some \$400 million CDN) is programmed for Action Plan: Negev. In cooperation with the Jewish Agency for Israel and the Israel Ministry of Agriculture, the Jewish National Fund will apply its skills, technology and people to reach the program objective and to enhance the quality of life in the region. This work will come to fruition in a year that marks the 100th anniversary of the concept of the Jewish National Fund and the far-sighted vision of Theodor Herzl who said, "If you will it, it is no dream." Today the dream has become reality and the reality is even larger than the dream.

All of this reality stemmed from the simple dreams and ideals of people like Zvi Herman Schaper and Yona Kremenezky. Dreams that could never have been achieved without an undying partnership with the Jewish people, unbroken from 1901 to today.

The Jewish People will continue to reinforce, safeguard and support the State of Israel through the work of the Jewish National Fund in a land where the quest for peace, security and prosperity moves forward into the 21st century.

A quartet of B'nai Mitzvah

Mazal Tov to Aimee Cook, Benjamin Hill, Nava Lightstone and Meira Yan, our most recent B'nai Mitzvah. The parents of each of the young celebrants chose to honor their children on this significant milestone in their lives by inscribing their names in the JNF Sefer Bar/Bat Mitzvah. The Sefer Bar/Bat Mitzvah is kept on display in the foyer of Keren Kayemet l'Israel in Jerusalem.

Golden Book inscriptions

On the occasion of the Bar Mitzvah of Daniel Amor, proud Zade Jack Baylin has inscribed his grandson's name in the JNF Golden Book.

On a daily basis you can plant trees for all occasions. An attractive card is sent to the recipient. To order, call the JNF office (789-9047).

Proudly sponsored by

ScotiaMcLeod

Mark J. Klyman
Investment Executive
(613) 782-6706

21st Floor, Tower 2, Constitution Square, 350 Albert Street, Ottawa, Ontario K1R 1A4

OHW holds awards and installation evening

Ottawa Hadassah-WIZO recently held its Awards and Installation evening.

A newly designed pin recognizing the years of dedication and service of past national officers was presented by Marion Mayman, national vice-president, to Dorothy Alexander, Tammy Berezin, Edith Kizell, Irene Kronick, Gloria Krugel, Beverly Swedko and Stella Torontow.

Esther Awards, presented annually to those members who have contributed the most to their chapter were given to: Gina Grant, Amit, Roslyn Bloom, Henrietta Weiss; Merle Moses, Mollie Betcherman; Claire Feldman, Negev; Bess Cohen and Bess Finkelstein, Sinai; Barbara Blevis, Tikvah.

Deanna Silverman was the recipient of the Lena Coplan Cup, presented biannually to the woman who best exemplifies the ideals of Ottawa Hadassah-WIZO.

Jackie Barwin received the Sadie Shapero Memorial Trophy which is awarded annually to a new member for her outstanding contribution to Ottawa Hadassah-WIZO.

The Lillian Freiman Award went to the Mollie Betcherman Chapter for demonstrating the greatest progress and initiative over the year.

In thanking the members for the honor and privilege of having served as president, Paula Silver remarked: "Memories of the laughter, the tears, the awe, the inspiration and the pride felt when representing such a wonderful organization will last a lifetime."

Toby Yan, newly installed president, shared highlights of her recent trip to Israel and of how her late father-in-law, an ardent Zionist, impressed upon her as a new member 20 years ago, the power of the Hadassah-WIZO woman.

If you would like to become a part of this dynamic organization, phone the Hadassah-WIZO office (226-3850).



BRADSON
HOME HEALTH CARE

**The Backbone of Health Care
in the Community for 10 years**

782-2244

TRUST IN US FOR ALL YOUR HEALTH CARE NEEDS

THESE PROPERTIES SIZZLE! All brand new listings!

KANATA/STITTIVILLE AREA - CUSTOM BUILT SINGLE!
Superb location backing onto woods! Palladium windows, ceramic flooring, interlock walkways, oversize garage, sumptuous ensuite, enticing kitchen/family room combination plus many more extras and upgrades. Just 2 years young, priced at \$164,900!

HIGHLAND PARK/WESTBORO - SPECTACULAR RENOVATION!
All the original grace, charm and character blended with strikingly modern renovations! Gleaming hardwood floors, marble accented fireplace, designer eat-in kitchen, cove mouldings, huge 3rd floor hideaway, efficient gas heating, oversize windows, alarm system, extra deep private backyard and loads of updates. Just \$184,900!

WALKLEY ROAD/HERON GATE AREA - AFFORDABLE VALUE!
Owner occupied townhouse in immaculate condition with many recent upgrades. New windows, carpeting, paint, updated kitchen, lovely backyard! Priced at only \$72,800!

*Thank you to those who responded
to my request for specific properties.
All purchasers have now bought, thanks to you!*

EVAN PLEET
Sales Representative
Diamond Society
729-3422 (Res)
596-4133 (24-hour pager)

FOR SALE

COLDWELL BANKER SARAZEN REALTY
Expect the best!



The newly installed officers of Ottawa Hadassah-WIZO (front row, from left to right): Sharon Peebles, vice-president; Toby Yan, president; Marsha Maslove, vice-president; Marion Mayman, national vice-president; Paula Silver, immediate past president; (back row) Debbie Goldstein, recording secretary; Liz Schwartz, treasurer; Roz Tahachnick, corresponding secretary; and Robin Chernick, vice-president.

HAVE YOU HEARD ABOUT THE TURNAROUND AT 170 LEES AVENUE?

98% RENTAL OCCUPANCY
ACHIEVED IN 1 YEAR

Frank J. McDonald
Property Management Inc.

- ◆ Property turnaround experts.
- ◆ Specializing in problem properties.
- ◆ If your property is underperforming, we will maximize its performance.

47 Clarence Street, Suite 406
Ottawa, Ontario K1N 9K1

Call Harvey Belfer
Tel: 789-1466 • Fax: 789-0222



PARKWAY
Pharmacy

- ◆ Free delivery *
- ◆ Personalized, friendly service
- ◆ Expert pharmacist always available
- ◆ Computerized drug interaction monitoring
- ◆ Competitive prices
- ◆ Most drug plans accepted

Special attention to seniors

311 McArthur Road, Vanier
Just a 5 minute drive from the J.C.C.

Rachel Diena Prop. 749-2324

Parkway Pharmacy... Your prescription for good health

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Idit Prizant enjoys her recent trip to Valley View Animal Farm.



Tiny Treasures visits Valley View Animal Farm

It's always fun to take pre-schoolers on a field trip. They help us to look at what we now take for granted about our environment in fresh and wonderful way. Young children remind us of the adventure that goes into learning the labels people use to tell themselves and each other about the world around them.

CLASSIFIEDS

Bulletin Classifieds Get Results

\$10.50 for 20 words; \$0.25 for each additional word. Call Alyce Baker at 789-7306.

SHIKUN OZ: Senior citizen apartment building. West-end Greenbank area. 1 bedroom: \$595/month. 2 bedroom: \$715/month. Call 820-3327.

BUY ISRAEL BONDS: Must be at least 3 years old. Paid in U.S. or Canadian dollars. Ann Goldberg 236-3391.

TINY TREASURES NURSERY SCHOOL, a non-profit and licensed school, requires a computer for a classroom - 386 or newer. Please call 729-7712 or 729-1619. Tax receipt available.

BRIGHT AND SPACIOUS. One bedroom apartment, available for rent in Ottawa's West-end. Walk to synagogues, easy access to universities and downtown, September 1 or earlier. \$575 includes utilities. Parking available. 729-6530.

4 HIGH HOLIDAY SEATS for sale at Agudath Israel, main sanctuary. Rosh Hashanah only. Call 828-7271.

FOR RENT ALTA VISTA: Bright 3 bedroom basement apt, includes heat, hydro, parking. \$715/month. Available September. Call 569-7079.

Agudath Israel Congregation Adult Education Committee

presents



Dr. Isaac Vogelfanger

Professor Emeritus of Surgery
University of Ottawa

discussing his autobiographical book

Red Tempest

The Life of a Surgeon in the Gulag

Sunday, September 7

7:30 pm

Agudath Israel
1400 Coldrey Avenue

Admission is free

For information and to RSVP call 728-3501

Refreshments will be served

Rooted in tradition and building for the future

A child will spend approximately 13,000 hours at school. How many hours will be devoted to Jewish education?

Talmud Torah Afternoon School is designed to stimulate and challenge children Jewishly. Mordechai Kaplan once wrote that, "Where Jewish education is neglected, the whole content of Judaism is reduced to merely an awareness of anti-Semitism. Judaism ceases then to be a civilization, and becomes a complex."

At Talmud Torah Afternoon School, children will enjoy learning from the young age of four to 13 about Hebrew language, prayers, bible, history, laws and customs and traditions. Through classroom and extracurricular experiences, students discover and incorporate their Jewish identity.

Rosh Hashanah is around the corner - a new year and a new beginning. Start your child off in the right direction towards pursuing a Jewish education.

CLOTHES WANTED

for the VANIER THRIFT SHOP

mens - ladies - childrens

This store is owned and operated by the Yitzhak Rebin High School under the name Le 2ND LOOK
All proceeds go to the school!

Tax receipts issued
Free pick-up available

For further info and to arrange pick-up call
Emin Balay 742-6721
or drop clothes off at:
69 Montreal Road, Vanier

Jack Edelson
has relocated
to
19 Grenfell Cr.
Unit 9
(off Slack Rd.)
Call today
723-2215
fax
723-5975

Trouble with your Computer?



Having problems with:
Setup? Mac? IBM? Dos?
New Programs? E-Mail? Printing?
Windows 95? Instruction? Internet?

I CAN HELP!

I'm fast, friendly, reasonable and available during the day and evening.

Full Troubleshooting Services
Personal and Business Computers

Call 722-0981
and ask for Josh Max

בֵּית סְפִרְתַּלְמָוד תּוֹרָה אַחַתָּצָא, אֲוֹטְבָה

OTTAWA TALMUD TORAH AFTERNOON SCHOOL

"Teach a child how he should live and he will remember it all his life."

Proverbs 22:6

הַנֶּקֶל נְגַעַר עַל־פִּי דָּרְבוּ נִמְפְּדוּן לְאַיִסּוֹה מִפְּנָה



Talmud Torah offers a Traditional Jewish Education providing students with the skills necessary to understand, to relate and to grow in today's society within Judaism. Jewish identity will only survive the generations if there is Jewish Education.



Course of Study

Hebrew Language Arts (Ivrit)	Israel Studies
Bible (Chumash)	Current Events
Prayer (Tiffilah)	Holidays & Special
Laws & Customs (Dinim)	Experiential Programs
Jewish History	Bar/Bat Mitzvah Training

School Hours: Tuesday and Thursday – 4:15-6:00 pm
Sunday – 9:30 am-12 noon

Grades JK and K – Sunday only

Grade 1 – Sunday and Tuesday

Grades 2-7 – Tuesday, Thursday and Sunday

Transportation

School Bus and Taxi servicing the following Public Schools

Barrhaven	Jockvale	Merivale
Briargreen	Knoxdale	Parkwood Hills
Bridlewood	Leslie Park	Stephen Leacock
Century	Manordale	Turnbull Learning
Greenbank	Mary Honeywell	Centre

To Talmud Torah on Tuesday and Thursday

FIRST DAY OF SCHOOL: SUNDAY, SEPTEMBER 7, 1997 – 9:30 AM

For information and registration call Doris Bronstein • 722-8827

Professional, Qualified and Caring Teachers who embrace a commitment
to excellence in Hebrew and Judaic Studies

Beneficiary agency of the United Jewish Appeal.

ORGANIZATIONS AND PEOPLE



1997 achievers at Star of David Hebrew School.

Twentieth closing exercises at Star of David Hebrew School

Students and teachers of Star of David Hebrew School were joined by over 120 well-wishers at the closing exercises held in June.

In her remarks, Principal Hennie Honigman, commended the teachers for being committed and caring and for providing individual attention to the students.

Certificates of Promotion to students in all grades were presented by teachers Perla Abtan, Sue-zyn Kronick, Ella Fersh, Ora Friedman, Shelley Engel, Bonnie Lyman and Hennie Honigman.

Torahs were presented to the Grade 3 class for the commencement of Chumash studies by Hennie Honigman in memory of her mother Jennie Halickman.

The following prizes were awarded:

Siddur Readathon Awards were presented by Karen Ginsberg, school co-chair, to Tamar Bubis, Jeremy Bitton, Rachel Herz-Fischler, Jacqueline Ostroff, Zaccarias Dube, Aaron Yachnin, Lev Bubis, Daniel Levin, Joel Cleroux, Anna Rotenberg, Alexander Ostroff, Miriam Greenblatt, Jessica Loeb, Stephanie Ramsay, Jacqueline Greenblatt, Daniel Feldman, Daniel Yachnin and Ilana Kronick.

The Avrum and Esther Reiman Memorial Award was presented by Hennie Honigman to Alexander Ostroff for his

excellent presentation of a project on Israel.

The Harry Hecht Holocaust Memorial Award was presented by Jennie Hecht to Lev Bubis and Benjamin Resnick for essays, to Lorne Hochstader for a project and to Anna Rotenberg and Elana Hochstader for participation in the Jewish community's Yom HaShoah program.

1997 Principal Merit Awards for consistent work throughout the academic year were presented by Ellen Norris to Harrison Niznick, Rachel Herz-Fischler, Jacqueline Ostroff, Joel Baylin, Lev Bubis, Alexander Ostroff, Miriam Greenblatt and Jacqueline Greenblatt.

Certificates of Achievement Awards in Hebrew subjects were presented by Debbie Baylin to Rebecca Smith, D'Arcy Lewis, Brian Moffatt, Jared Gelfand, Lorne Hochstader, Jeremy Bitton, Alison Lewis, Rachel Cogan, Justin Norris, Jessica Loeb, Benjamin Resnick, Ilana Kronick, Elana Hochstader and Ashley Norris.

Certificates of Honour were presented by Shelley Engel to Jessica Bitton, Joel Cleroux, Shauna Lewis, Anna Rotenberg and Joshua Silverman for their collaboration on a Parshah Hashavuah Book.

Guests were invited to view a display of projects and pictures completed during the school year.

Advertiser's Corner

A regular feature of the Ottawa Jewish Bulletin,
saluting long-time advertisers

BRAOSON HOME HEALTH CARE, a leader in the community providing much needed services to the Ottawa Valley, is a division of Bradson Mercantile Inc. This past June the company celebrated 40 years of distinguished service.

In 1957, Stanley Aron opened Personnel Pool and what proved to be the forerunner for this diversified organization. Temporary help services was a growing business that mushroomed to payroll and call centres. Since 1978, when Minto purchased the organization, BRAOSON has expanded beyond Ottawa and currently operates 27 offices across Canada and in the Northwest United

States.

BRAOSON serves two major client groups: candidates who seek employment through the company's placement services and the organizations and individuals who require personnel with a specific set of skills. They see themselves as an instrument in making a perfect match.

BRAOSON HOME HEALTH CARE is committed to a superior level of quality. Concerned families which require specific care for their loved ones can rest assured that this long-standing company will supply the peace of mind the customer is looking for.

21ST YEAR



STAR OF DAVID HEBREW SCHOOL

2310 Virginia Drive, Ottawa
in Alta Vista at Machzikei Hadas Synagogue
– No synagogue affiliation required –

Call Now for Registration
September 1997-98

KEEP YOUR FAMILY SUNDAYS FREE

Junior & Senior Kindergarten
Wednesdays 4:00 pm - 6:00 pm

Grades 1 through 7
Mondays and Wednesdays
4:00 pm - 6:00 pm

- SIDDUR • TORAH STUDY • HISTORY
- HEBREW LANGUAGE • ISRAEL
- LAWS & CUSTOMS • HOLOCAUST
- BAR-MITZVAH • BAT-MITZVAH

Small classes
Individual attention
Caring teachers

Registration forms and further information
may be obtained by calling:
Principal Hennie Honigman at

733-6168 or 731-3828

Be a part of history – join us for
JCC REGISTRATION DAY
and
GROUND-BREAKING

Sunday, September 7

12:00 - 3:00 pm

at the Broadview Campus

Join the 'COMMUNITY CONSTRUCTION CREW'

- Help build a model of our new JCC, courtesy of Ritvik Mega Bloks
- Create your own brick for our "Wish Wall"
- Make your personal mark on the new JCC with a painted tile
- Cartooning and Magic Workshops

*Cosmic Adventures Climbing Structure
featuring on site Engineer "Cosmo"
"Constructive" Activities for all ages*

Non-stop Fun

Become a JCC member and register for our exciting lineup of programs.

**10% DISCOUNT ON JCC MEMBERSHIP
ON REGISTRATION DAY ONLY**

PLUS All JCC members receive:

Coupon Book worth \$100 in JCC discounts
FREE hot dogs and drinks

2:00 pm – GROUND-BREAKING CEREMONY

Refreshments • Music

Let's all join together on this historic day in our community!

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

What's it all about?

Nazi gold, Swiss accounts and the Bank of Canada

By Eric Vernon

Director, Ottawa Advocacy Office
Canadian Jewish Congress

In recent weeks, stories have appeared in the media relating to looted Nazi gold, which our own Bank of Canada may have laundered for "clean gold", and the publication of a list of "dormant Swiss bank accounts" which may contain the names of former Nazis as well as victims of the Holocaust. What is all this about?

The common denominator in these developments is the slow lifting of the veil of secrecy over Swiss financial dealings in the Second World War period and after and the stirrings of moral awakening by the Swiss Bankers Association (SBA) about the complicity of its financial partners as "Hitler's hanker". Amidst damning reports that Swiss banks may have prolonged the war by dealing favorably with Nazi Germany, and under the intense and tenacious scrutiny of the World Jewish Congress (WJC), led by Edgar Bronfman, the SBA began to search its records for "dormant" accounts, that is, those of Second World War-era patrons which had been inactive for the last 50 or so years.

The SBA first set up an ombudsman to handle claims from individuals who believed that the estate of a relative may have included a Swiss bank account. The experience of many claimants going through this process was unpleasant at best, macabre at worst. Many were told that the accounts did not exist, while others were required to produce a death certificate to prove authenticity. Fortunately, the Swiss eliminated the latter practice when it was made clear that people shot in mass graves or sent to death camps did not leave behind a nice, neat paper trail.

In any event, to facilitate the claims process, the SBA recently published a list of some 1,800 accounts it has unearthed and set up an 800 number and a handful of offices worldwide to process the new claims. Future lists later this fall are expected to contain thousands more names. The list contains the names of several individuals who may have had Nazi party connec-

tions, including the likes of Hitler's photographer and aide to Adolph Eichmann.

In the meantime, the WJC released a declassified document which suggested that looted Nazi gold from a bank in Portugal may have been swapped for "clean" gold held in Canada for safekeeping. To his credit,

(Continued on page 18)

SIMCHA CHECKLIST

- Photographer
- DJ
- Florist
- Invitations
- Caterer (Call Jack)



526-0742

Don't Miss Out On The Savings!

up to 80% OFF

DESIGNER CLOTHING
MONTREAL MANUFACTURERS

First time in Ottawa
Women's & Children's
New Fall Fashions FROM

COMO, CLICHY, CONTEMPO

Monday to Sunday

August 25

to September 7

10:00 am TO 6:00 pm

@ 216 BANK STREET



Torah Academy

A new Jewish day school dedicated to educational excellence and character development.

small classes • highly qualified staff • innovative programming
individualized curriculum • emphasis on decorum and derech eretz

Now accepting applications
for enrolment for September 1997
at our confirmed location,

TEMPLE ISRAEL

1301 Prince of Wales Drive

Nursery - Grade 8

For more information call:

729-4444



Ottawa Israeli Folkdancers

Israeli Folkdancing

Come and join us
Tuesday evenings!
Starting Tuesday,
September 9, 1997

Place: Jewish Community Campus Gymnasium
881 Broadview Avenue (off Carling Ave.)

Time: 6:30 to 7:00 pm
7:00 to 8:15 pm
8:15 to 10:30 pm

- introductory steps
- beginners teaching and beginners request dancing
- intermediate and advanced teaching and request dancing

\$1 for the evening

For more information, call Joanne at 225-6030

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

The following past presidents of Hillel Lodge attended a special ceremony in their honor, (seated, from left to right): Lillian Kimmel, Fran Greenblatt (wife of the late Dr. Joseph Greenblatt), Noreen Bosley; (standing) Dr. Irwin Pencer, Irving Greenberg, Judge Jackie C. Horwitz, Ben Levin.

Hillel Lodge honors past presidents

Hillel Lodge prides itself on remembering the legacy of its past and its role in shaping tomorrow. While busily preparing for its future, Hillel Lodge took time out at its 42nd annual meeting, held in June, to celebrate its accomplishments by honoring its past presidents.

The past presidents in attendance represented leaders from virtually every decade of Hillel Lodge's development from its inception in 1955 to the present day.

The Ottawa Jewish Home for the Aged, in making the dedication of a presidents' plaque, acknowledged the hard work and leadership of these dedicated men and women and also the countless number of volunteers who supported

them over the years. Their often pioneering efforts are ample proof that despite coming from different walks of life, all the presidents have one thing in common - the ability to see beyond the moment.

Those honored include: Dora Lithwick (55-62), Judge Jackie C. Horwitz (62-67), Samuel Berger (67-70), Dr. Joseph Greenblatt (70-73), Ben Levin (73-76), Theodore Metrick (76-78), Dr. M. Ralph Berke (78-79), Dan Doctor (79-81), Theodore Metrick and Dan Doctor (81-82), M. Sidney Green (82-84), Sylvia Goldblatt (84-87), Dennis Newton (87-89), Lillian Kimmel (89-91), Dr. Irwin Pencer (91-93), Noreen Bosley (93-95), and Irving Greenberg (95-97).

Mazal Tov!**It's a boy!**

Rain/Zwicker

It is with great pleasure we announce the birth of a son, Zachary Ryan Rain, born July 22, 1997 to Melanie and Stephen Rain, Toronto. Brother to Justin Matthew.

Grandson of Gloria and Dan Zwicker and Margit and Marty Rain, Toronto. Great-grandson of Ida Zwicker, Lola and Kurt Fleisher, Toronto, and Edith and David Appotitive. All well and very happy.

It's a boy!

Paul McKeague and Katya Feder are thrilled to announce

the birth of their son Isaac Misha Feder McKeague, born June 26, 1997, weighing 7 lb 3 oz. Isaac's jubilant grandparents are Alex and Jane McKeague of Ottawa and Sam and Manya Feder of Winnipeg. A very special thank you to Dr. Clifford Librach.

Beth Shalom Synagogue

has a limited number of full family memberships available to new members (unaffiliated) for \$399.00 per family and \$200.00 per single. Membership provides reserved seating in the Main Sanctuary and full services to adults and children.

For information call 789-3501

151 Chapel Street.

Rosh Hashana Gift Bags

*Wish your family and friends
a sweet New Year
with an exquisite
Rosh Hashana Gift Bag.*

This beautifully presented bag includes:

- fresh farmer's honey
- local apples
- a bouquet of fresh flowers
- pareve chocolate mint wafers

Cost: \$36.00

(partial tax receipt available)

Three easy ways to order:

- Voice mail - 521-6790
- Fax - 521-9365
- E-mail - yrhs@ottawa.com

Order Form

Name: _____

Mailing address: _____

Phone Number: _____

Please make cheque payable to:
Yitzhak Rabin High School
c/o 1681 Rhodes Crt.
Ottawa, Ontario K1H 5S8

Delivery available for nominal charge.

All proceeds for Yitzhak Rabin High School

Orders accepted until September 25, 1997

KID LIT

Judaism stresses lending a helping hand



KID LIT

DEANNA SILVERMAN

Every now and again rabbis and scholars ponder the question of Jewish survival. Why did so many other, more powerful peoples and nations disappear while Jews and Judaism survived? Numerous excellent answers have been proposed.

My personal favorite emphasizes Judaism as both a religion and a way of life that stresses action in the here and now. Jews responsible for their own actions and choices willingly sharing responsibilities with God in caring for the world and for each other. Every Jew, youngsters and elders alike, expected to lend a hand, generously, to the best of one's capabilities.

Hillel, of matza-maron sandwich fame, summarized these thoughts in his famous aphorism: "If I am not for myself, who is for me? If I am only for myself, what am I? If not now, when?"

The following two books are superb stories of young children experiencing the inner joy of lending a helping hand.

What Zeesie Saw On Delancey Street

By Elsa Okon Rael

Illustrated by Marjorie Priceman

Simon & Schuster Books for Young Readers 1996

Unpaged Ages 5-8

What Zeesie Saw On Delancey Street is a wonderful story about a young girl learning to understand the meaning of charity. It's also a book whose words and pictures evoke the feelings, flavors, tastes, fun and

responsibilities of Jewish communal life on New York's Lower East Side in the early 1900s.

What makes this book so superb? First, it captures the excitement of Zeesie, a seven year old girl, finally old enough to accompany her parents to her first adult party, a "package party" to raise funds to help Jews emigrate from Europe.

Second, it captures the warmth of extended family life, Jewish food, Yiddish expressions and songs, and communal practical jokes. Third, it shows the sensitivity that is such a vital part of Jewish charity at its best.

Fourth, Zeesie's personal growth is the result of her own curiosity, a curiosity that might have gotten her into big trouble but instead teaches her lessons in love and generosity that she will never forget.

These marvellous story elements are enhanced by full color pictures that sizzle with energy, joy, love and understanding. Added bonuses include recipes for tsimmes and leykach, an author's note about growing up on the Lower East Side during the 1930s, and a glossary of Yiddish terms.

I fully expect *What Zeesie Saw On Delancey Street* to become one of the modern classics of Jewish Kid Lit.

Hanna's Sabbath Dress

By Itzhak Schweiger-Dimi'el

Translated by Razi Smiel, Ora Eitan and Philemon Sturges

Illustrated by Ora Eitan

Simon & Schuster Books for Young Readers 1996

Unpaged Ages 4-8

Hanna's Sabbath Dress was originally written and published in Hebrew in 1937. This new English translation was published posthumously with all-new full-color illustrations. In essence it is a warm, gentle story about the pleasures of having a new dress for the Sabbath and the unexpected rewards of a simple act of kindness.



From *What Zeesie Saw On Delancey Street*

Impatient to wear her new white Sabbath dress, Hanna bathes and puts it on long before the start of Sabbath. What to do? She decides to go for a walk. On her walk Hanna meets her dog, Zuzi, and the cow, Edna, but keeps her distance so they can't dirty her new dress.

Farther along she befriends an old man. He's heading home after a day's work of making charcoal in the forest. He's carrying a humongous sack on his back. Forgetting about keeping her dress clean, Hanna helps carry his load.

Guess what happens to that new white dress and how Hanna feels. She's not sorry she helped the old man, but . . . Fortunately the moon intervenes to reward Hanna for her good deed. A quietly magical ending to a heartwarming simple, but elegant, story.



Temple Israel Welcomes New Members

Join us on:

Friday, September 5, 1997 at 8:15 pm for
Erev Shabbat Services

and

Sunday, September 7, 1997 at 9:30 am for

- an Adult Education Program
on Reform Judaism
- an Information Meeting
(a light breakfast will be served)

Our spiritual leader is Rabbi Steven Garten

For more information please call:
Roz Tabachnick, Membership Chairperson,
at 828-9817

or

Temple Israel, 1301 Prince of Wales Drive
Ottawa, Ontario K2C 1N2
224-1802



Promoting Quality of Life
for Persons with Developmental Disabilities
In a Jewish Environment

Attention Parents!

Looking for that much needed break?
Tamir Timeshare may be the answer.

The Timeshare Program serves as a respite program for adults with developmental disabilities, offering stays of up to three months of the year. Tamir is now offering weekend stays in this program.

Highlights of this service include:

- respite for family caregivers
- safe, secure, environment
- round the clock support from qualified staff
- opportunities for socialization and participation in Jewish life
- provides a "bridge" opportunity between living full-time with family and moving to a permanent residence elsewhere
- cost is \$26.94 per day

If you are interested in the program please contact:
Laurie Oakley, Timeshare Supervisor at 798-7268.

FROM SOUP TO NUTS**Delicious, nutritious: "it's the berries"****SOUP
TO
NUTS**

DONNA KARLIN

The fresh blueberry season is here. I love to buy a large basket of blueberries, make some tea breads and pies and freeze them to have for the later months. I also place the berries on a waxed-paper-lined cookie sheet and freeze, then place in zip lock bags for use during the winter. Just measure and use in your recipe without defrosting. There are so many ways of using these sweet berries. Here are a few more recipes to add to your collection.

Baked Blueberry French Bread

16 ounces French bread

4 whole eggs

1/2 cup 2% milk

1/4 tsp. baking powder

1 tsp. vanilla

2 1/2 cups blueberries; frozen or fresh

1/2 cup sugar

1 tsp cinnamon

1 tsp cornstarch

2 tbsp butter, melted

1/4 cup icing sugar

Slice the bread diagonally to create eight 3/4" thick slices; bottom crusts removed. Arrange the bread slices in a 10 x 15" baking dish. In a medium bowl, whisk together the eggs, milk, baking powder and vanilla. Slowly pour the mixture over the bread, turning each slice to coat completely. Cover the dish with plastic wrap and refrigerate for at least 1 hour, but preferably overnight. Preheat the oven to 425°.



Coat another 10 x 15" baking dish with nonstick cooking spray. Sprinkle the blueberries over the bottom of the pan. Mix together the sugar, cinnamon and cornstarch and pour evenly over top of the berries. Tightly wedge the bread slices over the blueberries, wettest side up. Brush the bread with melted butter. Bake the French toast in the centre of the oven for 20 to 25 minutes, or until golden brown. To serve: Place the toast, berry-side down, on warmed plates. Stir the remaining berry mixture in the baking dish, then scoop over the toast. Sprinkle with powdered sugar.

Blueberry Maple Crisp

4 cups fresh blueberries
1/2 cup maple syrup
1 tsp cinnamon
1/4 cup cornstarch
1 1/4 cups flour
3/4 cup brown sugar
1/2 cup butter, softened
1 tsp almond extract



Preheat oven to 375°. Combine blueberries, maple syrup, cinnamon and cornstarch and put in a lightly greased 9" square baking dish. In a bowl, blend flour and sugar and cut in butter and almond extract to form a crumbly mixture. Sprinkle flour mixture over berries and bake for 30 minutes until lightly browned and bubbly around the edges.

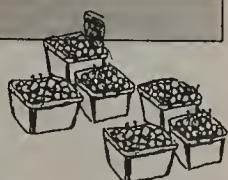
Bright Blue Blueberry Cake

1/2 cup sugar
2 1/2 tsp baking powder
2 cups flour
1/2 tsp salt
1 egg
1/2 cup milk
1/4 cup shortening



Coat another 10 x 15" baking dish with nonstick cooking spray. Sprinkle the blueberries over the bottom of the pan. Mix together the sugar, cinnamon and cornstarch and pour evenly over top of the berries. Tightly wedge the bread slices over the blueberries, wettest side up. Brush the bread with melted butter. Bake the French toast in the centre of the oven for 20 to 25 minutes, or until golden brown. To serve: Place the toast, berry-side down, on warmed plates. Stir the remaining berry mixture in the baking dish, then scoop over the toast. Sprinkle with powdered sugar.

2 1/2 cups blueberries
1/4 cup butter
1/3 cup flour
1/2 cup sugar
3/4 tsp cinnamon



Sift together 1/2 cup sugar, 2 cups flour, baking powder and salt. Make hollow and add egg, milk and melted shortening. Stir again to mix flour. Pour into 13x9" baking pan. Cover with blueberries. Make crumb mixture with 1/2 cup sugar, 1/3 cup flour, butter and cinnamon. Cover berries. Bake at 350° for 45 minutes. Makes 12 squares.

Blueberry Lemon Tea Bread

1/2 cup margarine or butter, softened
1 cup sugar
2 cups flour
2 large eggs
1/2 cup milk
1 1/2 cups blueberries
2 tsp baking powder
1/2 tsp salt
1/4 cup fresh lemon juice
1/3 cup sugar



Preheat oven to 350°. Grease and flour 9x5" loaf pan. Combine flour, baking powder and salt. Set aside. In large bowl, with mixer at low speed, beat margarine or butter and 1 cup sugar just until blended. Increase speed to medium. Beat until light and fluffy, about 5 minutes. Reduce speed to low; add eggs, one at a time, beating after each addition. Alternately add flour mixture and milk, mixing just until blended. Gently stir in blueberries. Spoon batter into loaf pan. Bake loaf 1 hour and 5 minutes or until toothpick inserted in centre comes out clean. Cool loaf in pan on wire rack 10 minutes; remove from pan. With skewer, prick top and sides of warm cake in many places. In small bowl, mix lemon juice and 1/3 cup sugar. With pastry brush, brush top and sides of warm cake with lemon glaze. Cool cake on wire rack.



Ottawa Community Evening Hebrew High School

It's a great place to be!

Wednesdays 6:30-9:15 pm
881 Broadview Avenue



**Registration and first night of classes
Wednesday, September 4
6:30 pm**

Akiva High School provides an extended opportunity for Jewish teenagers to acquire Jewish skills and knowledge on which to base their values and lifestyles by:

- offering a learning experience for student involvement on many levels
- gaining an appreciation of our Jewish cultural heritage
- being aware of current Jewish issues and trends and of challenges to our people and ourselves

**FOR MORE INFORMATION and REGISTRATION
AND A STUDENT HANDBOOK, PLEASE CALL
AYALA SCHACTER
722-8827**

Highlights of Study

Credit Courses	Interest Courses
Hebrew & Yiddish 2a/3a/OAC	The Source
Holocaust Studies END 3a/4a	Cooking
Instrumental Music AMI 2a/3a/4a	Biomedical Ethics
Vocal Music 4MV 2a	Israeli Politics
Drama AMD 2a	Hey! What's Happening!
Torah & the Environment SEN 4a	Sephardic Journey
Jewish Philosophy OAC	And More . . .



SIXTY SOMETHING**SIXTY
SOMETHING**

RUTH WEITZ

Street life as an extension of the home

As a child I lived with my parents and a younger brother in a four-storey apartment building on a quiet residential street. We had a kitchen, dining room, my parents' bedroom, made private by thick velvet portieres that hung over the opening, and "Ruthie's room". In my bedroom was a bed, a small dresser and a large toy box. Off my parents' bedroom was a fire-escape which we got to by climbing out the window. I used to play there with my friend Mollie whose family lived next door and shared the fire-escape.

The building had four apartments on each floor. The tenants were all good, hard-working people. No one was rich but no one was desperately poor either. The rent for our four rooms was \$40 a month.

Our Jewish janitor lived with his wife and son on the first floor. The wife kept the apartment building clean. In my mind's eye I still see her on her knees, with a pail of water, a rag and a large brush washing the steps and hallways of each floor. We spoke to her with the same respect we spoke to any other tenant.

The street was an extension of the apartment. In the summer months the women gathered in front of the building to sit on camp chairs exchanging local gossip, I suppose. I walked back and forth on the block with my best girlfriend, probably discussing boys.

We had no refrigerator; there was an icebox in a corner of the small kitchen and the iceman would walk up the steps to deliver a block of ice which he put in a pan under the icebox. I remember my father emptying the pan every night when it filled up with water from the melting ice. During the winter months, we had a box outside the kitchen window where food that had to be kept cold was stored.

About twice a week the fruit and vegetable man would stop his horse and wagon in front of the building and call out his wares. The only one I remember vividly was watermelon. I have a good reason for that. His words sounded like "awley-wavly" to my little brother and for the rest of our lives we both called watermelon by that silly name.

A short Italian man wheeling a pushcart came by every summer evening, and we children would crowd around him to buy ices. From a large block of ice he shaved enough to fill a paper cup. He would then flavor it with whatever colorful syrup we chose from his assortment. Our parents paid two cents for this delicious treat. How much would this cost today?

Then there was the "I cash clothes" peddler who walked from street to street with a pack upon his back. He bought and sold used clothing. He was called, albeit politely, the junk man and he came around about once a week.

In the same milieu was the insurance man. One day each week he came to our door to collect 10 cents from my mother who was saving money for me. When I turned 21, my birthday present was \$100. This was quite a munificent sum in those days. Imagine saving 10 cents a week until there was \$100! Today I pay that amount for one pair of shoes.

A street musician stopped in front of our house every weekend to play his accordion. Attached to one wrist was a rope and the other end was around the neck of a small black monkey. The animal's paw held a cup-shaped hat. At the end of the musical performance the monkey walked to the spectators and held out the cup for the penny or two that was invariably tossed in.

The major entertainment came at the end of the summer. On Labour Day, our street would be closed to traffic at each end. The neighbors decorated the street with gayly colored banners. The tenants provided some goodies to eat and the adults and children would dance in the roadway which we called the gutter.

I remember with affection the sense of security and camaraderie our street provided. It was a safe extension of our homes and daily lives.

HEALTH**Non-invasive method for diagnosing cancer developed at the Weizmann Institute**

A non-invasive method for distinguishing between different types of tumors, such as malignant and benign, has been developed by Prof Hadassa Degani of the Weizmann Institute of Science. The approach may also help establish the prognosis of cancer and monitor the effectiveness of therapy.

In a study reported in the July issue of *Nature Medicine*, Degani and colleagues showed how the method can be successfully employed to diagnose tumors of the breast.

The method consists of injecting a contrast-enhancing dye-like material into the patient's bloodstream and using magnetic resonance imaging (MRI) to monitor the way in which this material is taken up and cleared out by the tumor tissue. Because the uptake and clearance differ for malignant and benign tumors, such monitoring makes it possible to make a diagnosis.

"Our approach has the potential to reduce the number of biopsies performed to diagnose tumors," says Degani. "Most breast tumors detected by mammography are revealed to be benign on biopsy, so that a noninvasive method like MRI could help reduce the rate of unnecessary procedures."

"We have demonstrated that our approach works, but it now needs to be tested and evaluated in a large-scale trial before it can be widely applied in clinical practice," Degani says.

Degani's new method of contrast-enhanced MRI could also give a cancer prognosis because it provides information about the tiny blood vessels that feed the tumor. These ves-

sels enable the cancer to grow and spread, and their density and ability to deliver materials to the tumor may make it possible to determine the tumor's potential aggressiveness.

Monitoring the blood vessels and the spaces between cells may also help evaluate the effectiveness of therapy: a reduction in the density of the vessels and an increase in the intercellular spaces may suggest that the therapy is being successful.

In addition, if the cost of MRI continues to decline, in the future the new approach may be considered for mass screening as well.

Degani's team was made up of her doctoral students at the Weizmann Institute as well as radiologists from the Hebrew University-Hadassah Medical Center in Jerusalem and the Kaplan Hospital in Rehovot.

Nazi gold, Swiss accounts and the Bank of Canada: What's it all about?

(Continued from page 14)

Bank of Canada Governor Gordon Thiessen responded to a CJC request for an immediate investigation and at the end of August the Bank published an interim report of its findings. The record shows that transactions definitely took place involving several tonnes of British gold deposited in the Bank of Canada for safe-keeping with banks in Switzerland, Portugal and Sweden, the so-called "neutral countries".

The Bank has engaged the services of Carleton University Professor Duncan MacDowell who, with a team of assistants, will follow the trail of the gold — on paper, at least, since none of it apparently actually left Canada. The Department of Finance was also involved in these war-time transactions and Finance Minister Paul Martin, to his credit as well, has indicated that his officials will cooperate fully in the ongoing investigation.

Throughout the saga of the Swiss accounts and the Bank of Canada allegations, Canadian Jewish Congress, in part as the Canadian arm of the WJC, has been active on several fronts. CJC President Goldie Hershen has twice met with Swiss Ambassador Daniel Dayer to press for transparency and openness from the Swiss authorities. CJC has been assisting potential claimants and will continue to do so as the story

unfolds and more names appear on dormant account lists. CJC has also been active in lobbying the Swiss to proceed with a special "humanitarian fund" which is in the process of being established to provide financial assistance to needy Holocaust victims and their families.

NOW ON!**NOW
until****September 30, 1997****ALL MIRAGE
WALLCOVERINGS
ARE SPECIALLY
PRICED AT ONLY****\$13.99
PER SINGLE
ROLL OR
BORDER!****PROVINCIAL WALLCOVERINGS****BLOCKBUSTER****WALLPAPER****SALE****\$13.99****Just look for this logo and save****NOW on ALL Custom Book Orders!!****Over 2000 Patterns to choose from! Mirage****Come see the selection at****EUROPEAN GLASS & PAINT CO. LTD.****488 Bank Street****232-4861**(Price indicated per single roll or border. Sale price not applicable on fabric, special orders or accessories.)**For a simcha
you'll always remember!****YAACOV SASSI
Singer/Entertainer****Jewish and international repertoire
ONE MAN BAND OR WITH HIS ORCHESTRA
DJ music included****Tel: (514) 481-8883 Fax: (514) 481-8640**

DONATIONS

The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following as at August 6, 1997.

RUTH AND IRVING AARON FUND

Wishing Lillian Taller a speedy recovery by Ruth and Irving Aaron.

Wishing Morris Cantor a speedy recovery by Ruth and Irving Aaron.

ABELSON FAMILY ENDOWMENT FUND

Wishing Reverend David Apolowitz continued good health by Estelle and Al Abelson.

Best wishes to Lillian Taller for a speedy recovery by Estelle and Al Abelson.

In memory of Irving Levy by Estelle and Al Abelson, Cecilia and Sarah.

FRANCEEN AND STANLEY AGES FUND

Mazal Tov to Irwin Glazer on being named "Man of the Year" by Beth Ora Synagogue by Fran and Stan Ages.

Mazal Tov to Stan and Fran Ages on the engagement of their son Stuart to Leila Abreitman by Sarah and Amie Sweder.

HILDA AGES MEMORIAL FUND

In observance of the Yarzheit of Hilda Ages by Sam Ages; and by Theima Bahar.

HARRY AND SONIA AGULNIK FUND

Best wishes to Sonia Agulnik on her 85th birthday by Dorothy and David Toronto.

Best wishes to Harry and Sylvia Kershman on their wedding anniversary by Harry and Sonia Agulnik.

Best wishes to Celia Bookman on her special birthday by Harry and Sonia Agulnik.

Best wishes to Lucy Glass on her special birthday by Harry and Sonia Agulnik.

In memory of Abraham Smush by Harry and Sonia Agulnik.

MAX ALTMAN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Betty and Irving Altman on their wedding anniversary by Libby and Stan Katz and family.

BARRY AND RICKI BAKER FUND

Congratulations to Barbara and Lee Farber on their 25th wedding anniversary and Mazal Tov to Barbara on assuming the presidency of the Ottawa Vaad Ha'ir by Ricki, Barry, David, Jon and Alex Baker.

Happy birthday wishes to Edyce Cohen by Ricki and Barry Baker.

Mazal Tov to Fren and Stan Ages on the engagement of their son Stuart to Leila Abreitman by Ricki and Barry Baker and family.

ABRAHAM AND RACHEL BARDDK MEMDRIAL FUND

Mazal Tov to Lila and Marvin Flatt on the birth of their grandson by Cynthia and Max Weinstein.

In memory of Monroe Malt by Cynthia and Max Weinstein.

JACK AND DORIS BAYLIN FUND

In memory of Monroe Malt by Honey and Jack Baylin.

CLAIRE AND IRVING BERCOVITCH FUND

Mazal Tov to Claire and Irving Bercovitch on the birth of their granddaughter Dahlia Alexandra by Barbara and Larry Hershorn; and by Irvin and Vi Cutler.

RUTH AND GERALD BERGER FAMILY FUND

Wishing Gerald Berger a t'luah sh'lolah by Rhoda and George Caplan; and by Edie and Erwin Koranyi.

RONALD BOONDFE FUND

In memory of Arthur Cohen by Dora Wolf; by Rhoda Bodnott, Sherri and Dave Maguire and Peter and Penny Durocher.

JACOB AND BERTHA BODKMAN MEMDRIAL FUND

In memory of Jean Berger's sister Roslyn by Lila and Abe Bookman.

Wishing Benjamin Feinstein a t'luah sh'lolah by Millie

Abe Carlofsky adds to Fund

The Officers and Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation extend their thanks and appreciation to Abe Carlofsky for making a generous addition to the Carlofsky Family Educational Fund which benefits



A gift forever

Jewish Community Foundation Donations

Call Kayla Mallay (789-9730)

and Percy Weinstein.

Mazal Tov to Ruth and Irving Aaron on the marriage of their children by Millie and Percy Weinstein.

Happy birthday wishes to Sarah Satov by Millie and Percy Weinstein.

Mazal Tov to Barbara Farber on assuming the presidency of the Vaad Ha'ir by Mildred and Percy Weinstein.

GOLDIE AND MDRRIS CANTOR FUND

Wishing Morris Cantor a t'luah sh'lolah by Betsy Appel.

CAYLA AND LITTMAN CARDASH MEMORIAL FUND

Wishing Bess Weiner a t'luah sh'lolah by Philip and Bess Mendel and family.

RABBI DR. EDWARD YEHUDA CARDASH MEMORIAL FUND

Wishing Bass Lewis a t'luah sh'lolah by Libby Lieff and family; by Shirley Kardash; and by Moe Cardash.

In memory of Max Kaplan by Moe Cardash.

Wishing Moe Cardash a t'luah sh'lolah by Moe Kardash.

HOWARD, JEFFREY, ANDREW, MICHAEL, GREGORY AND ZACHARY COGAN SCHOLARSHIP FUND

Mazal Tov to Fran and Stan Ages on the engagement of their son Stuart by Fred and Lisa Cogan.

DAVID AND DUEENIE COHEN FUND

Mazal Tov to Estelle and Ian Melzer on the engagement of Jacob to Dafna by David, Judy, Michael and Miriam Kalin.

Mazal Tov to Edward Borts on the engagement of Abby by David, Judy, Michael and Miriam Kalin.

MAX AND GRETE CDHEN MEMDRIAL FUND

In memory of Frantz Vandeneheuvel by Sid Cohen.

In memory of Roslyn Sanders by Barbara and Sid Cohen.

Wishing Edyce Cohen a happy birthday by Barbara and Sid Cohen.

Wishing Morris Cantor well by Barbara and Sid Cohen.

In observance of the Yarzheit of Ruth Cohen by Steven, Brian, Sid and Barbara Cohen.

Best wishes to David Loeb on his birthday by Edward and Fem Cohen.

PHILLIP COHEN MEMORIAL FUND

Best wishes to Dr. Jerome Cohen-Lyons on his special birthday by Dons Edelstein.

NAT EDELSTEIN MEMORIAL FUND

Best wishes to Bill Wittenberg on his special birthday by Dons Edelstein.

EDNA AND SEYMOUR EISENBERG FUND

Mazal Tov to Claire and Irving Bercovitch on the birth of their granddaughter Dahlia Alexandra by Edna and Seymour Eisenberg.

ROSE AND DAVID FINE MEMORIAL FUND

Best wishes to Paula Smith on her special birthday by Alyce and Allan Baker.

JACK AND TANYA FIRESTONE FUND

In memory of Dorothy Levinson by Susan and Sam Firestone and family.

MARTIN GLATT, PARLIAMENT LODGE B'NAI BRITH PAST PRESIDENTS' FUND

Best wishes to Flo Larkin on her 84th birthday by Rose Sherman.

In memory of James Barton by Dora Giatt and Martin Glatt.

STAN AND LIBBY GLUBE FAMILY FUND

Mazal Tov to Fran and Stan Ages on the engagement of their son Stuart to Leila Abreitman by Vera and Malcolm Glube and family.

In memory of Annette Lithwick's mother by Bev, Bryan, Alison and Robbie Glube.

GDRGE AND MARY GOLDBERG FUND

In memory of Bobby Letcourt's mother by the Goldberg family.

IDBLYA AND HDWARD GDLDBERG FAMILY FUND

Mazal Tov to Howard Strauss on his special birthday by Ibolya and Howard Goldberg.

HARRY AND MALCA GOLDSTEIN FUND

Mazal Tov to Moses and Lilian Stone on their 60th wedding anniversary by all the Goldsteins.

JACK AND GERT GOLDSTEIN FUND

Congratulations to Allen and Diane Abramson on the engagement of Naomi and Dave by Alyce and Allan Baker.

Wishing Cecil Shindler a speedy recovery by Diane and Allen Abramson; and by Gert Goldstein.

WISHING POLLY COHEN A SPEEDY RECOVERY BY DIANE AND ALLEN ABRAMSON; AND BY GERT GOLDSTEIN.

GREENBERG, HUTT, KDICK FUND

In memory of Elizabeth Goodman by Rose and Morris Konick.

Continued on page 2D

Abe and Nellie Shapiro Memorial Fund established by their children

Abe and Nellie Shapiro, born a week apart in 1912, grew up in different parts of the world both to hard-working parents who would mould their adult lives. Their parents instilled in them a love for family and a fastidious work ethic that they in turn passed on to their children.

Abe emigrated from Poland in 1929 and opened up several tailor shops before deciding to become a furrier. He had two shops during this work period, both on Rideau Street, where he plied his trade for over 50 years before retiring in 1981. In retirement he helped young people develop their skills in becoming first-rate furriers in the city.

Nellie, born in Ottawa, helped in her family's day-to-day needs by working for several businesses in the Byward Market. Most notable of her positions was working for many years at Friedman & Sons Wholesale. However after they were married in 1939, Nellie confined her efforts to raising their three children.

Their sons Daniel, vice-president Marketing of Loblaw's; Jack, principal of Lisgar Collegiate Institute; and Leonard, Finance Department, Government of Canada, have established the Abe and



Nellie and Abe Shapiro

Nellie Shapiro Endowment Fund to thank and to honor their parents. Abe and Nellie's children intend to carry on the values that were imparted to them and to pass them on to their children.

The Fund is open. Friends and family are welcome to add to it at any time.

DONATIONS

Wishing Morris Cantor a r'fuah sh'lolah by Rose and Morrie Konick.

Mazal Tov to Ruth and Irving Aaron on the marriage of their son Leslie by Rose and Morrie Konick.

Wishing Morrie Konick a speedy recovery by Bella and Harry Leikin; and by Thelma Steinman.

BARBARA AND SYDNEY GREENBERG FUND

In memory of Sam Tallei by Barbara and Syd Greenberg.

In memory of Ben Shapnick by Barbara and Syd Greenberg.

In memory of Rowena Hyman by Barbara and Syd Greenberg; and by Joany and Andy Katz and family.

Wishing Margie Isman well by Joany and Andy Katz and family.

Wishing Morris Cantor well by Barbara and Syd Greenberg.

BEATRICE AND SAMUEL GREENBERG FUND

Best wishes to Lawrence Zinman for a speedy recovery by Beatrice Greenberg.

Wishing Jennie Citron a speedy recovery by Beatrice Greenberg.

In memory of Arthur Cohen by Beatrice Greenberg.

BEN (BERCHIK) AND IDA GREENBERG FUND

Wishing Bess Lewis a r'fuah sh'lolah by uncle Ben Greenberg.

GILBERT AND BESS GREENBERG MEMORIAL FUND

In recognition of Joe Lieff being named the recipient of the Gilbert Greenberg Distinguished Service Award for 1997 by Kenneth, Gabriel, Benji and Samantha Greenberg.

In recognition of Cheryl Cogan being honoured with the Ben Karp Volunteer Service Award for 1997 by Kenneth, Gabriel, Benji and Samantha Greenberg.

Welcome our new nephew and cousins, Riley and Kobe Samuel to the ever expanding Greenberg family (parents Marion and Richard Samuel) by Kenneth, Gabriel, Benji and Samantha Greenberg.

Welcome our new cousin, Abigail Greenberg to the ever expanding Greenberg family (parents Jeff and Leanne Greenberg) by Kenneth, Gabriel, Benji and Samantha Greenberg.

In honour of the recent celebration of our cousin Joshua Bar Mitzvah (parents Ruth and Andrew Barron) by Kenneth, Gabriel, Benji and Samantha Greenberg.

In memory of Moly Sherman by Kenneth, Gabriel, Benji and Samantha Greenberg.

LAURA AND MILTON GREENBERG FUND

Mazal Tov to Simmie and Harvey Goldstein on their golden wedding anniversary by Laura Greenberg.

NIOME GREENBERG MEMORIAL FUND

Wishing Bess Weiner a r'fuah sh'lolah by Lillian Cardash and Moe Cardash.

Wishing Bess Lewis a r'fuah sh'lolah by Lillian Cardash.

GROSSMAN KLEIN FAMILIES FUNO

Best wishes to Myra Aronson on her special birthday by Vera and Leslie Klein.

Best wishes to Ruth Berger on her special birthday by Vera and Leslie Klein.

Mazal Tov to Elsa and Norman Swedko on their 30th wedding anniversary by Vera and Leslie Klein.

In observance of the Yarzheit of a dear mother and Bubby Lenke Grossman by Vera and Leslie Klein and family.

HANSER FAMILY ENDOWMENT FUND

In observance of the Yarzheit of a very dear uncle Abe Hanser by Isabel and Norman Lesh and family.

In observance of the Yarzheit of a very dear uncle Nathan Lang by Isabel and Norman Lesh and family.

FRANCES HARTMAN MEMORIAL FUND

In observance of the Yarzheit of a dear wife Frances Hartman by Jack Hartman.

LARRY AND SHEILA HARTMAN FUND

In memory of Jo-Ann Polksky by Sheila, Larry and Tracy Hartman.

HILLEL ACADEMY ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to Sara and Mark Weinberg on their son's wedding by the Ottawa Talmud Torah Board.

Mazal Tov to Dr. Aviva Freedman on the recognition of her teaching excellence as a recipient of the 1997 3M teaching award by Yvonne and Harvey Lithwick and family.

Congratulations to Mr. and Mrs. William E. Wells on the marriage of their daughter Jennifer by Gerald Levitz.

Mazal Tov to Ariane and Norman Glube on their wedding anniversary by Libby and Stan Katz.

In memory of Arthur Cohen by Tami and Robert Bezin.

HILLEL LDGE LEGACY FUND

In memory of Elizabeth Roodman by Susan and Frank Danoff.

In appreciation to Lottie Shainbaum by Helen Mender. Happy special birthday to Frances Rothman by Helen Mender.

In appreciation to Frances Rothman by Helen Mender. Mazal Tov to Dr. and Mrs. Norm Levith on their 40th wedding anniversary by Shirley and Albert Winer.

HY AND PAULINE HOCHBERG FUND

In memory of Lilian Goldstein by Pauline Hochberg and family.

Best wishes to Kaysa Friedman on her special birthday by Pauline Hochberg.

REBECCA AND DAVID HDFFMAN MEMORIAL FUND

Best wishes to Frances Fagin and family for the very best of health by Inge and Al Hoffman.

Best wishes to Inge Hoffman for a speedy recovery by Sandi, Eli and Aaron Hoffman.

Best wishes to Joe Hoffman on his birthday by Inge and Al Hoffman.

HOLDCAUST MEMORIAL FUND

Best wishes to Elise Ziegler on her special birthday by Minah and Edmund Sussman.

DOROTHY AND HY HYMES FUND

Wishing Claire Schwartz a speedy recovery by Dorothy and Hy Hymes.

Wishing Lillian Tallei a speedy recovery by Dorothy and Hy Hymes.

DEENA AND LOUIS HYMAN MEMORIAL FUND

Best wishes to Lil and Moe Sloane on their 60th wedding anniversary by Rose Feiner.

AVRAHAM AND ELISSA INY SCHOLARSHIP FUND

Mazal Tov to Elissa and Avraham Iny on the graduation of their son Daniel and their daughter Michaly by Roslyn, Arnie, Lisa and Michael Kimmel.

JEWISH COMMUNITY CENTRE CAPITAL FUND

Mazal Tov to Estelle and Ian Melzer on the engagement of their son Jacob to Ophra Jalon by Rhona, Bill, Rachel and Robert Levine.

Wishing Jerry Slipacoff well by Rhona, Bill, Rachel and Robert Levine.

Mazal Tov to David Goldstein on his marriage by Rhona, Bill, Rachel and Robert Levine.

Mazal Tov to Diane and Allen Abramson on the engagement of their daughter Naomi to Dave by Carol and Ralph Kassie and family.

JEWISH COMMUNITY CENTRE YOUTH SERVICES FUND

Mazal Tov to Kayla and Alvin Mallay on the birth of their granddaughter Sydney Caitlin by Enid and Jeff Gould.

JEWISH FAMILY SERVICES AGENCY FUND

In memory of Jo-Ann Polksky by Ottawa Jewish Community Property Management Board.

Wishing Jordana Delicate a speedy recovery by Isaac, Mare, Sam and Paulina Muziansky.

In memory of Dr. Ben Esrock by Bea and Abe Oubinsky.

JEWISH STUDENTS UNION - HILLEL

Mazal Tov to Mr. and Mrs. David Wells on the birth of their son Jacob Meyer by Stacia Benovitch.

Thank you
to the greatest lawyer
in the Universe.
STEVEN VICTOR
from
Larry Hartman

MAX AND DDRA KAPINSKY KARP MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Eta Karp on the birth of her new granddaughter by Dorothy and Maurie Karp and family.

In memory of Albert Waller by Dorothy and Maurie Karp and family; by Eta Karp and family; and by Ruth Karp and family.

ABRAHAM AND TZIPDRA KARDASH MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Rose Taylor on assuming the presidency of the Ottawa Jewish Community Foundation by Ethel and Irving Taylor.

PINHEY AND LIBBY KARDASH FUND

Best wishes to Frances Rothman on her special birthday by Magie, David, Sarah, Sammy, Louis and Alex Kardash.

BENJAMIN AND LILLIAN KATZ MEMORIAL FUND

Best wishes to Frances Rothman on her special birthday by Sid, Carolyn, Elaya and Adam Katz.

Best wishes to Tessa and Uzi Goldberg on their 36th wedding anniversary by Sid and Carolyn Katz.

CLAIRE AND ABE KEVANSTEIN FUND

Mazal Tov to Jack Steinberg on his 75th birthday by Sharon Harris; and by Claire Kevanstein.

In memory of Libby Steinberg by Sharon Harris; and by Claire Kevanstein.

ARTHUR AND SARAH KIMMEL MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Clarie and Irving Berovicoff on the birth of their granddaughter Dahlia Alexandra by Isabel and Norman Lesh.

In memory of Ida Blitt by Isabel and Norman Lesh.

Wishing Jerry Slipacoff a r'fuah sh'lolah by Isabel and Norman Lesh.

SHARON KDFFM ATHLETIC SCHOLARSHIP FUND

In memory of Libby Steinberg by Fay and Barry Koffman.

GERTRUDE (PLEET) KOTLARSKY MEMORIAL FUND

In loving memory of Beatrice and Jacob Heppner, parents of Janet Culter, by Harry and John Kotlarsky.

KOVDD FUNO

Mazal Tov to Kayla and Alvin Mallay on the birth of their granddaughter Sydney Caitlin by Board and Staff of the Ottawa Jewish Community Foundation.

Wishing Rosalie Gaffner a speedy recovery by Estelle and John Liberman.

In memory of Bernard Hertzman by Estelle and John Liberman.

In memory of Dr. Ben Esrock by Board and Staff of the Ottawa Jewish Community Council.

KRANTZBERG KRANE FAMILY FOUNDATION

Mazal Tov to Morris Berlin on his birthday by Evelyn Krane.

Wishing Jack Steinberg a happy birthday by Evelyn Krane.

ISSIE AND EOITH LANDAU ENDOWMENT FUND

Congratulations to Alan Maslove on becoming the new Dean of Public Affairs and Management by Edie Landau.

Mazal Tov to Dr. Aviva Freedman on the recognition of her teaching excellence as a recipient of the 1997 3M teaching award by Edie Landau.

Mazal Tov to Dr. and Mrs. George Marcus on the birth of a granddaughter by Edie Landau.

In memory of Libby Steinberg by Edie Landau.

Wishing Mel Manis well by Edie Landau.

HARRY LEIKIN ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to Harry and Bella Leikin on their wedding anniversary by the Kates and the Fairbergs; and by Ethel Kesier.

Mazal Tov to Stan and Libby Kotz on their 47th wedding anniversary by Ethel Kesier; and by Barbie, Lenny, Steven, and Michael Farber.

TILLIE AND ABE LEVINE FUND

Congratulations to Francine and Dennis Challin on their 25th wedding anniversary by Tillie Levine.

JOSEPH AND JEAN LICHTENSTEIN FUND

Mazal Tov to Kayla and Alvin Mallay on the birth of their granddaughter Sydney Caitlin by Barbara, Howard, Erica and Lorne Geller.

JOSEPH AND EVELYN LIEFF FUND

In memory of Zena Krumholz by Dorothy and Herb Nadoly.

ABRAHAM AND DCRA LITHWICK MEMORIAL FUND

In observance of the Yarzheit of a beloved father Abraham Lithwick by Sarah and Sidney Green.

In observance of the Yarzheit of a beloved father Abraham Lithwick by Ida and Sidney Lithwick.

In observance of the Yarzheit of a beloved father Abraham Lithwick by Norman Lithwick.

IDA AND SIDNEY LITHWICK FUND

Mazal Tov to David Loeb on his special birthday by Ida and Sid Lithwick.

IRVING AND ELLEN LITHWICK FUND

Wishing Ellen Lithwick a happy birthday by Leema Magidson and family.

NORMAN AND AMELIA LOEB FUND

Happy birthday wishes to David Loeb by Bess and Casey Swedlow.

SAMUEL AND LEEMA MAGIDSON FUND

Wishing Dave Magidson continued good health by Roslyn, Amie, Lisa and Michael Kimmel.

Wishing Jerry Slipacoff continued good health by Roslyn and Amie Kimmel.

Best wishes to Leema Magidson on her special birthday by Harvey and Yvonne Lithwick and family.

JACOB MALOMET MEMORIAL FUND

Happy birthday wishes to Vila and Stanley Winthrop by Oiana and Alvin Malomet.

Happy anniversary wishes to Max and Fuzzy Teitelbaum by Oiana and Alvin Malomet.

Best wishes to Alvin Malomet on his birthday by Fuzzy and Max Teitelbaum.

MARION AND SHLOMO MAYMAN FUND

Mazal Tov to Elaine and Norman Wolfish on the birth of their granddaughter by Marion, Shlomo and David, Gadi Mayman and Judi Steiner.

Continued on page 21

**ROCK BOTTOM
PRICES
now available
to ISRAEL
via Air Canada
and EL AI**

**INTRA TRAVEL MADISON TRAVEL
YOUR ISRAEL SPECIALIST**



**Call today
238-4040**

DONATIONS

Mazal Tov to Karen and Shawn Aaron on the birth of their daughter by Gadi Meyman and Judi Steiner.

CLAIRE AND THEODORE (TED) METRICK FUND

Mazal Tov to Ricki and Barry Baker on their special wedding anniversary by Claire Metrick.

Wishing Sandra Zunder well by Claire Metrick.

In memory of Janice Moman by Jennie Degroot.

DAVE, LOUIS AND LAZ MIRSKY FUND

Wishing Edye Cohen a happy birthday by Sibyl and Laz Mirsky.

Wishing Clare Schwartz a r'fuah shleimah by Sibyl and Laz Mirsky.

Best wishes to Syrille Snow on her birthday by Sibyl and Laz Mirsky.

Best wishes to Norman Loeb on his birthday by Sibyl and Laz Mirsky.

ABRAM AND EDITH MOLDT MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Malca and Yitzhak Shelef on the marriage of their daughter Yael by Maureen, Henry, Alex and Edie Molot.

Mazal Tov to Henry and Maureen Molot on their 30th wedding anniversary by Stuart Levine.

Mazal Tov to Dr. Aviva Freedman on winning the 3M teaching award by Henry, Maureen, Alex and Edie Molot.

JACK AND HENRY MDNSDN FUND

Happy birthday wishes to Jack Steinberg by Celia Levin.

OTTAWA JEWISH HISTORICAL SOCIETY FUND

Mazal Tov to Dr. and Mrs. Victor Steinberg on the birth of their granddaughter Ariella Shoshana Herzog by Shirley and Shier Berman.

OTTAWA POST, JEWISH WAR VETERANS OF CANADA FUND

Wishing Sam Shapiro well by Chick and Louise Wolfe. In memory of Danny Lustigman by Moshe and Gloria Goldberg.

JDSEPH PETROGRSKY MEMORIAL FUND

In observance of the Yarzheit of a dear brother Leon Petrigorsky by Lena Schechter.

NANCY AND LARRY PLEET FUND

Wishing Lillian Taller a speedy recovery by Miriam and Jack Pfeil.

In memory of Libby Steinberg by Miriam and Jack Pfeil.

BENJAMIN AND BESSIE POLDWYN MEMORIAL FUND

In observance of the Yarzheit of a dear brother Hyman Polowin by Anne Polowin; and by Alex and Kathleen Polowin.

In observance of the Yarzheit of a dear mother Pesha Rachel by Ann Polowin.

In observance of the Yarzheit of a dear son and brother Howard Joel Polowin by Alex, Kathleen, Sheldon and Cary Polowin.

NORMAN AND EVELYN POTECHIN FUND

Wishing Steven Gordon a happy birthday by auni Evelyn and uncle Norman Potechin.

Wishing Ernie Goldberg a happy birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.

Mazal Tov to Leah Kostiner on his speical birthday by Evelyn and Norman Potechin.

Best wishes to Mr. and Mrs. Ted Wolfe on their 15th weding anniversary by Evelyn and Norman Potechin.

Best wishes to Ricki and Barry Baker on their 30th weding anniversary by Evelyn and Norman Potechin.

Best wishes to Miriam Levitin on her special birthday by Evelyn and Norman Potechin.

Best wishes to Pacl Miller on his 80th birthday by Evelyn and Norman Potechin.

Best wishes to Edna and Seymour Eisenberg on their

45th wedding anniversary and on the birth of their granddaughter Lindsay Rose by Evelyn and Norman Potechin.

Best wishes to Bonnie and Chuck Merovitz on their speical wedding anniversary by Evelyn and Norman Potechin.

Wishing Catherine Potechin a happy birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.

IRVING AND ETHEL RIVERS FUND

Mazal Tov to Ben and Eileen Goldberg on their 55th wedding anniversary by Irving and Evelyn Rivers.

Wishing Lillian Taler a r'fuah shleimah by Irving and Evelyn Rivers.

GOLDIE AND ALBERT RIVERS FUND

Best wishes to Nellie Gluck on her birthday by Goldie and Albert Rivers.

Congratulations to Nellie and Elliott Gluck on their speical anniversary by Goldie and Albert Rivers.

Wishing Clare Schwartz a speedy recovery by Goldie and Albert Rivers.

Best wishes to Norman Loeb on his birthday by Goldie and Albert Rivers.

Best wishes to Morris Cantor for a speedy recovery by Goldie and Albert Rivers.

ISADDRE AND ROSSIE RDSE FUND

Best wishes to aunt Rossie Rose on her birthday by Lee, Greg, Meaghan and Jason Curry; and by Barbara Greenberg.

FIDELINE AND GDALIAH RDSNFELD FUND

Best wishes to Gordon and Era Segall on their 50th wedding anniversary by Gdalyah and Florence Rosenfeld.

SAMUEL AND RUTH RDTHMAN MEMORIAL FUND

Best wishes to Frances Rothman on her special birthday by Sheldon and Corinne Taylor and family; by Stephen, Susan, Bram, Drew and Joel Rothman; and by Libby Lieff.

Mazal Tov to Malca and Chuck Polowin on the birth of their granddaughter by Sheldon and Corinne Taylor and family.

Mazal Tov to Rose Taylor on assuming the presidency of the Ottawa Jewish Community Foundation by Sheldon and Corinne Taylor and family.

Mazal Tov to Buddy Pollock on the birth of his grandson by Sheldon and Corinne Taylor and family.

Mazal Tov to Cantor and Mrs. Levinson on the upcoming marriage of their son by Sheldon and Corinne Taylor and family.

Mazal Tov to Stephen and Gail Victor on the engagement of their daughter Jodie to Jeff by Sheldon and Corinne Taylor and family.

Wishing Helen Pettis a r'fuah shleimah by Sheldon and Corinne Taylor and family.

In memory of Roslyn Sanders by Sheldon and Corinne Taylor and family.

In memory of Sam Taller by Sheldon and Corinne Taylor and family.

Mazal Tov to Bob and Irene Stein on the engagement of their son Ron by Sheldon and Corinne Taylor and family.

In memory of Gersh Muzikansky by Sheldon and Corinne Taylor and family.

Mazal Tov to Gloria and Martin Taller on the birth of their daughter Shoshanna by Stephen, Susan, Bram, Drew and Joel Rothman.

RUTH SADAVA MEMORIAL FUND

Congratulations to Dana Sadava on winning the gold medal in the music festival in Russia by William Bloom.

CLARE AND MAURICE SCHWARTZ FUND

Wishing Mr. and Mrs. Norman Loeb good health and best wishes to Norman on his birthday by Clare Schwartz and David Kronick.

VERA AND SAM SCHWARTZ FUND

In memory of Sophie Cohen by Vera Schwartz, Ruth, Marvin, Eleanor and families.

HAROLD SHAFFER MEMORIAL FUND

Wishing Clare Schwartz well by Frances and Dorothy Shaffer.

ABE AND NELLIE SHAPIRO MEMORIAL FUND

In observance of the Yarzheit of a dear uncle and great-uncle Nathan Lang by Jack, Carol-Sue and Michael Shapiro and Tracy and Steven Samel.

In observance of the Yarzheit of a dear uncle and great-uncle Abe Hanser by Jack, Carol-Sue and Michael Shapiro and Tracy and Steven Samel.

In observance of the Yarzheit of a dear mother, grandmother and great-grandmother Nellie Shapiro by Jack, Carol-Sue and Michael Shapiro and Tracy and Steven Samel.

ARNOLD SHINDLER SCHOLARSHIP FUND

Wishing Adele and Bernie Shindler Mazal Tov on the engagement of their son Arnold to Stacey by Simmy and Chuck Gardner; and by Barbara Bevis, Shaw and Benjamin Marmer.

Wishing Adele Shindler a speedy recovery by Diane and Allen Abramson, Naomi and Dave; and by Simmy and Chuck Gardner.

Mazal Tov to Mark and Ann Dover on their special weding anniversary by Adele and Bernie Shindler.

Mazal Tov to Diane and Allen Abramson on the engagement of Naomi to Dave by Adele and Bernie Shindler.

CECIL AND FDRENCE SHINDLER FUND

Wishing Cecil Shindler a speedy recovery by Minnie and Saul Silverman; by Millie Albert; by Rita Homstein and Hy Stoller; and by Dorothy and Joe Gheler.

HARRY AND SYLVIA SHINDLER MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Dr. Michael Malek on the opening of his new medical practice by Edie Landau and family.

LIONEL SHINDLER MEMORIAL FUND

In memory of Jo-Ann Polsky by Leslie and Reesa Shindler.

SHMELZER-HDRD VITCH FUND

Welcome to Ottawa to our niece and nephew Donna and Sam Morcos, Benjamin and Natalie by Sol Morton and Ena Acne Shmuelzler.

Welcome to Ottawa to our dear friends Cheryl Pagurek and Steven von Mossell and David by Sol Morton and Ena Acne Shmuelzler.

Happy birthday wishes to our daughter Jane Shmuelzler by Sol Morton and Ena Acne Shmuelzler.

Happy birthday wishes to Dr. Truda Rosenberg by Sol Morton and Ena Acne Shmuelzler.

Happy 50th wedding anniversary wishes to Vivian and Max Silver by Sol Morton and Ena Acne Shmuelzler.

Mazal Tov to Celine and Jay Amidor on the birth of their son by Debi, Neil, Josh and Adam Zaret.

In memory of Roz Sanders by Fran and Paul Pearl.

BESSIE AND ABRAHAM SHUSTER MEMORIAL FUND

Congratulations to Micky Lewkowicz on his Bar Mitzvah by Bruria and Earl Cooperman.

LINDA SILVERMAN MEMORIAL FUND

Wishing Marvin and Phyllis Silverman much happiness in their new home by Debi, Neil, Josh and Adam Zaret.

In memory of Roz Sanders by Fran and Paul Pearl.

STELLA AND LOUIS SLACK MEMORIAL FUND

Best wishes to Myra Aronson on her special birthday by Bonnie, Jim, Stacie, Adam and Noah Carroll; by Mary-Belle

Povelacher; by Bonnie Carroll; by Paula Smith; by Trudy Wiseman; by Carol Kassie; by Laraine Kaminsky; by Liz Schwartz; by Francoise Vexler; by Alyce Baker; by Barbara Farber; by Barbara Slipacoff; by Vera Klein; by Mavis Wasserberger; by Dena Gosewisch; by Roslyn Kimmel; by Judith Hoffman; and by Barbara Harina.

Best wishes to Ruth Berger on her special birthday by Myra and Lester Aronson.

Best wishes to Kayla Mallay on the birth of their granddaughter Sydney Carliln by Myra, Lester, Jennifer, Donna, Gregory and Jordan Aronson.

Mazal Tov to Kayla and Alvin Mallay on the birth of their granddaughter Sydney Carliln by Myra, Lester, Jennifer, Donna, Gregory and Jordan Aronson.

Best wishes to Joan Ushoff Smith on her special birthday by Myra, Lester, Jennifer, Donna, Gregory and Jordan Aronson.

MDE AND CHARLOTTE SLACK FUND

Mazal Tov to Edie and Ben Kanter on the birth of their grandchild by Charlotte Slack.

In memory of Max Kaplan by Charlotte Slack.

SLIPACOFF FAMILY ENDOWMENT FUND

Wishing Jerry Slipacoff a r'fuah shleimah by Dorothy and Mauna Kap and family.

JACK AND LINDA SMITH FUND

Wishing Lillian Taller well by Jack and Linda Smith.

Mazal Tov to Ketty and Morris Samel on the marriage of their daughter Shelley by Jack and Linda Smith.

Mazal Tov to Mark and Sara Weinberg on the marriage of their son Leiba and Robert Krantzberg and family.

Wishing Claire Gorby a r'fuah shleimah by Leiba and Robert Krantzberg.

Mazal Tov to Howard Miller on his graduation from Hillel Academy by Leiba and Robert Krantzberg.

Best wishes to Dr. Irwin Kreisman on his birthday by Leiba and Robert Krantzberg.

Mazal Tov to Ethel and David Malek on the forthcoming marriage of their son Dr. Michael by Jack and Linda Smith.

Wishing Morris Cantor a r'fuah shleimah by Jack and Linda Smith.

BEATRICE AND NORMAN STEIN FUND

In memory of the Hon. A. Alex Cattach, D.C., by Harris, Siobhan and Beatrice Stein.

DBBY STEINBERG MEMORIAL FUND

In loving memory of a dear husband and father Bobby Steinberg, who is sadly missed by Jane, Jesse and Conor Steinberg.

In memory of Dorothy Levinson by Jane Steinberg.

FREDA AND PHIL SWEDKD MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Elsa and Norman Swedko on their 30th wedding anniversary by Claire and Irving Berovitch; and by Eileen, Bruce, Ananna and Dahlia Berovitch.

CASEY AND BESS SWEDLOVE FUND

Best wishes to Edye Cohen for a happy birthday by Bess and Casey Swedlove.

Continued on page 22

Serving Your Community Since 1925

Since its founding, Hulse, Playfair and McGarry Funeral Homes has been locally controlled by Ottawa residents who have a real concern for this Region and the needs of its citizens. This has been demonstrated by involvement in service clubs and in the business community life of the National Capital area.

HPMC *Hulse, Playfair & McGarry*
Funeral Homes

Brian McGarry CEO/Chair/Owner	Sharon McGarry President/Owner	Tom Flood Vice-President	André Robert Vice-President
----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------	--------------------------------

• (613) 233-1143 • website www.hpmc.ca

We can serve you at the following locations

1200 Ogilvie Rd. 315 McLeod St. 150 Woodroffe Ave.

In Appreciation

The Flesher family wishes to thank all of our friends and relatives for their expressions of sympathy on the recent loss of our beloved son, husband, brother and father, Michael (Moish).

DONATIONS

Best wishes to Jack and Carol-Sue Shapiro on their 30th wedding anniversary by Sandy and Michael Shaver.

JOSEPH AND IRENE SWEDLOVE FUND

In observance of the Yarzheit of a dear husband, father and grandfather Joseph Swedlove by Irene Swedlove and family.

In memory of Germaine Feller by Irene Swedlove.

RACHEL AND ZELIG SWEDLOVE MEMORIAL FUND

In memory of Germaine Feller by Freda Lithwick.

ARCHIE AND LILLIAN TALLER FUND

Wishing Lillian Taller a speedy recovery by Tammy and Robert Berezin; by Florence Marcus; by Sandy and Michael Shaver; and by Mrs. and Mrs. Julius Goldberg.

JAY B. TALLER MEMORIAL FUND

In memory of Elizabeth Roodman by Libby and Stan Katz; and by Marion and Al Shapiro and family.

In memory of David Steinberg by Sally and Morton Taller.

In memory of Libby Steinberg by Sally and Morton Taller.

SAMUEL AND ANNE TALLER FUND

In memory of Elizabeth Roodman by Rhoda, Jeff, Abby and Zack Simbrow.

Best wishes to Polly Cohen for a speedy recovery by End and Jett Gould.

CLAIRE AND SAM TANNER MEMORIAL FUND

Wishing Polly Cohen a speedy recovery by Geri Waxman and family; and by Lana, Stephen, Jason and Adam Tanner.

SAUL AND FANNY TANNER MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Mel Naimer on his 75th birthday by Linda and Stephen Weiner; and by Shelley Samel and Brian Weiner.

In observance of the Yarzheit of a dear father and grandfather Saul Tanner by Minerva Cohen and family.

Mazal Tov to Edith Sonken on David becoming a rabbi by Minerva Cohen; and by Linda, Stephen and Carol-Anne Weiner.

In memory of Herb Bogel's mother Lil by Minerva Cohen; by Lawrence Weiner and Jodi Gerosky; by Brian and Shelly Weiner; and by Linda, Stephen and Carol-Anne Weiner.

CHARLES AND ROSE TAYLOR FUND

Mazal Tov to Rose Taylor on assuming the presidency of

the Ottawa Jewish Community Foundation by Ruth and Irving Aaron.

ETHEL AND IRVING TAYLOR FUND

Wishing Alan Abelson a speedy recovery by Ethel and Irving Taylor.

Belated best wishes to Dorothy Greenberg on her birthday by Ethel and Irving Taylor.

Mazal Tov to Cheryl Cogan on receiving the Ben Karp Volunteer Award by aunt Ethel and uncle Irving Taylor.

Mazal Tov to Fran and Stan Ages on the engagement of their son by Ethel and Irving Taylor.

Best wishes to Chuck Polowin on his birthday by Ethel and Irving Taylor.

Mazal Tov to Kayla and Alvin Mallay on the birth of their granddaughter Sydney Caitlin by Ethel and Irving Taylor.

Wishing Norman Lesh continued good health by Ethel and Irving Taylor.

Mazal Tov to Cookie and Julius Krantzberg on their 45th wedding anniversary by Ethel and Irving Taylor.

Wishing Gerry Berger well by Ethel and Irving Taylor.

Mazal Tov to Roz and Myles Taller on the birth of their granddaughter by Ethel and Irving Taylor.

STEPHEN AND GAIL VICTOR FUND

With appreciation to Stephen Victor by Stephanie Engel and Heather Charlap.

With appreciation to Linda Epstein by Stephanie Engel and Heather Charlap.

RUTH AND JOE VINER FUND

Happy 75th birthday wishes to David Pollock by Ruth and Joe Viner.

Wishing Ethel and Irving Taylor continued good fortune by Ruth and Joe Viner.

Wishing Dorothy Nadolny continued good health by Ruth and Joe Viner.

Congratulations to Mr. and Mrs. Sid Cohen on the birth of their granddaughter by Ruth and Joe Viner.

HARRY AND RAE WEIDMAN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Evelyn Krane on the birth of her grandson Jacob Elliott by Roz and Myles Taller.

Wishing Esther Blostein continued good health by Roz and Myles Taller.

Wishing Frances Rothman a happy special birthday by

Anne (Mrs. Morris) Taller.

Wishing Claire Schwartz a speedy recovery by Roslyn and Myles Taller.

In observance of the Yarzheit of a dear mother and grandmother Rae Weidman by Roslyn and Myles Taller and family.

MIRIAM AND LUDIS WEINER FUND

Best wishes to Barbara Farber on assuming the presidency of the Vaad Ha'ir by Miriam and Lou Weiner.

JOSEPH AND SONIA WEINSTEIN MEMORIAL FUND

Best wishes to Morris Cantor for a *ritvah sh'lolah* by Yetta and Larry Aron and family.

Best wishes to Lillian Taller for a *ritvah sh'lolah* by Yetta and Larry Aron and family.

Best wishes to Dorothy Nadolny for a *ritvah sh'lolah* by Yetta and Larry Aron and family.

Best wishes to Jerry Sipacoff for a *ritvah sh'lolah* by Yetta and Larry Aron.

MORRIS AND MARINETTE WOOLFSON FUND

In memory of Libby Steinberg by Roslyn and Gerry Snyder and family.

SAM AND HELENE ZARET FUND

Best wishes to Sarah Satov on her special birthday by Neil and Oebi Zaret and family; and by Simmy and Mark Zaret and family.

In memory of Mr. and Mrs. B. Stulberg's brother David by Helene Zaret and family.

With appreciation to Arlene Glube by Helene Zaret.

NATHAN, OAVID AND MAX ZELIKOVITZ FAMILIES FUND

In memory of Roslyn Sanders by Marlene Zelikovitz Burack.

Wishing Morris Cantor well by Marlene, Howard and Neil Burack.

Contributions may be made by phoning Kayla Mallay at 789-9730, Monday to Friday anytime. We have voice mail. Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. All donations are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. We accept VISA and MasterCard.

Unveiling
An unveiling
in memory of the late
Clara Viner
will take place
Monday,
September 1, 1997
at 11:30 am
at the new
Jewish Community Cemetery
Herbert's Corners
Family and friends are welcome

The Ottawa Jewish Community Foundation is on line.
E-mail your contributions, comments and queries to the
Ottawa Jewish Community Foundation:
orly@ojcf.org
Orly Buzelan, Executive Director

HAPPY NEW YEAR **שנה טובות**



YOM TOV GREETINGS will be published in the September 22 issue of the Ottawa Jewish Bulletin.

Deadline: Thursday, September 11

1. *May you be inscribed for a year of joy and blessings.*
Diane and Stanley Singer Elliot & Shelley

\$30.00

3. *Wishing you a New Year bright with promise, filled with hope, blessed with peace and joy.*
Mr. and Mrs. Stanley Singer and sons

\$40.00

2. *Mr. and Mrs. Stanley Singer and sons*
May you and your whole mishpucha enjoy a good Yom Tov.

\$30.00

4. *Diane and Stanley Singer Elliot, Shelley and Phillip*
L'Shanah Tovah
A time for celebrating our heritage and wishing you a happy, prosperous and healthy New Year.

\$40.00

Greetings must be prepaid by cheque or VISA and submitted before Thursday September 11 to the Ottawa Jewish Bulletin, 151 Chapel Street, Ottawa, Ontario K1N 7Y2. Prices include GST. Phone orders will be taken at 789-7306 with VISA ONLY.

Please insert greeting number _____

Names to appear _____

Cheque is enclosed for _____

VISA # _____

Expiration _____

Cardholder's name _____

The UJA Golf Tournament Committee thanks the following individuals and institutions for donating prizes to this annual event:

- Accent On Beauty
- AGF
- Almar Optical
- Al's Steak House
- Amalfi Spa
- Arthur Cogan, QC
- Balanceed Planning
- Bell Pastry and Delicatessen
- Blue Cactus/Tommy Tango
- Canadian Optical Supply
- Capital Publishing (96-97 Where To Dine)
- Capone's
- Cedarhill Golf & Country Club
- Centennial Optical
- Chateau Laurier
- CHEZ 106
- Chinek Brown's Golf Co. Ltd.
- Classic Dental Supply
- Columbia Rehabilitation Centre
- Coopers & Lybrand
- Courtyard Restaurant
- Dalí's Hair Design
- Derouin Opticians
- Double Deck Golf Centre
- European Glass and Paint
- Focus Centre
- Grand & Toy
- Hy's Steakhouse
- Irving Rivers
- Kardish Food

- Kit N' Kaboodles
- Lansdowne Park
- Loblaw's Rideau
- Loblaw's Barrhaven
- Loeb Greenbank
- L. Miller Ltd.
- Mama Grazzi's Restaurant
- Mammack Sales Ltd.
- Manotick Vision Centre
- Manulife Mortgage
- McBean Gallery
- Meyer Housewares of Canada
- Dr. Joe Mittelman
- Motiouware
- Movies N' Stuff
- Nelligan Power
- Nesbitt Burns
- Noranda Technology Centre
- Novartis
- Novatel
- Novo Sales
- Ogden Entertainment
- Ottawa Bagel Shop & Deli
- Ottawa Communications
- Ottawa Good Time Centre
- Ottawa Little Theatre
- Patterson Dental Supplies
- Pride Printing
- Queensview Athletic Club
- Quiekie Convenience Stores
- Rideau Bakery

- Rinaldo's Hair Design
- Royal Lepage
- Seagrams
- Seymour Eisenberg and Associates
- Sina's Studio
- Sir Plus Warehouse Store
- St. Lawrence Golf & Country Club
- Standard Life Assurance
- Subway Bells Corners & Shopper's City West
- St. Lawrence Golf & Country Club
- Taing Jewellers Ltd.
- The Place Next Door
- The Beauty Zone Esthetics
- The Excellent Eateries Group
- Buffalo Charlie's Bar & Grill
- Bravo Bravo Ristorante
- Maxwell's Bistro
- The Focus Centre
- Thomas J Lipton Inc.
- Thunderbird Golf & Racket Club
- Tommy & Lefebvre
- Valdemar Jewellers
- Village Meat & Deli
- Warner Lambert
- Western Optical
- Wood Gundy
- YMCA (Argyle)
- YMCA (Merivale)
- Zolas Restaurant & Fresh Pasta Shop

A very special thank you to all our Corporate Sponsors

Hole Sponsors

- Art Woods Office Supplies
- Cantel
- Cimtel: Toshiba Business Telephone System and Solutions
- Colautti Construction
- Dynasty Flooring
- Ernst & Young
- Gillespie Reporting
- Ginsberg Gluzman Fage & Levitz

- Karson Kartage & Konstruktion
- KPMG
- Novatech Engineering
- Price Costco
- Richcraft Homes
- Schwartz Levitzky Feldman
- ScotiaBank
- Soloway Wright
- Taggart Construction
- TD Bank and Trust
- Urbandale Corp.

Golf Ball Sponsors

- Minto Developments
- Message Centre

Hole-in-One Sponsors

- Ports of Call Travel
- Tony Graham Lexus Toyota
- Dworkin Furs Ltd.

Our thanks also go out to the following major sponsors:

- Canada Brick MKTG Inc.
- Carleton Bailiff
- Community Nursing Registry
- Corel Corporation
- Focus Centre
- G&M Homes

- Gowling, Strathy & Henderson
- Great West Life Assurance Co.
- John D. Paterson & Assoc.
- Koffman Signs
- National Trust
- Ottawa Honda & Kay Dee Jeep Eagle

- Riverside Opticalab Ltd.
- Royal Bank of Canada
- Sprint Courier
- Universal Alarms
- Wallack Galleries

1997 UJA Golf Committee Members:

Sandy Bregman
Michael Feldman
David Finestone, Chair
Al Gertzman
Judi Hoffman
John Holzman

Ken Loeb
Chuck Merovitz
Greg Sanders
Gaby Sasoon
Stacia Benovitch, Staff

Master of Ceremonies
John Rogers

Photographer
Mark Baylin

Please patronize supporters of this tournament and let them know we appreciate their support.



JEWISH COMMUNITY CALENDAR

MONDAY, AUGUST 25	TUESDAY, AUGUST 26	WEDNESDAY, AUGUST 27	THURSDAY, AUGUST 28	FRIDAY, AUGUST 29	SATURDAY, AUGUST 30	SUNDAY, AUGUST 31
		Jewish Family Learning Centre, Interpersonal Relationships, by Dr. David Fischman, Young Israel of Ottawa, 627 Kirkwood Avenue, 7:30 p.m. JACS, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 7:30 p.m.	Jewish Family Learning Centre, Living With The Times, Young Israel of Ottawa, 627 Kirkwood Avenue, 10:00 a.m.	CANDLELIGHTING BEFORE 7:28 PM		
MONDAY, SEPTEMBER 1	TUESDAY, SEPTEMBER 2	WEDNESDAY, SEPTEMBER 3	THURSDAY, SEPTEMBER 4	FRIDAY, SEPTEMBER 5	SATURDAY, SEPTEMBER 6	SUNDAY, SEPTEMBER 7
LABOUR DAY		Jewish National Fund Negev Dinner Campaign Kick-Off, Mirlo Suites, 7:30 p.m. JACS, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 7:30 p.m.		CANDLELIGHTING BEFORE 7:15 PM		Jewish Community Centre Registration Day, Jewish Community Campus, 881 Broadview Avenue, 9:00 a.m. - 5:00 p.m. CDC Ground-breaking Ceremony, New Community Campus, 2:00 p.m. Ben-Gurion Tribute In honor of Dr. and Mrs. Erwin Koranyi, home of Dr. and Mrs. Norman Barwin, 4:00 p.m. Agudath Israel Congregation Adult Education Lecture, Dr. J. Vogelanger, Agudath Israel Congregation, 1400 Colorday Avenue, 7:30 p.m.

This information is taken from the community calendar maintained by the Jewish Community Council. Organizations which would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by advising Kayla Mallay, calendar co-ordinator at 789-9730 any time. We have voice mail. Accurate details must be provided.



275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

FOR ALL YOUR TRAVEL REQUIREMENTS

MARILYN TALLER-WASERMAN
236-8800

e-mail: wstrlund@istar.ca

fax: 236-5094

ISRAEL

- Airfares at wholesale prices
- Full package tours • Private tours
- Personalized Bar/Bat Mitzvah tours
- Car and hotel reservations
- 20 years experience

238-4040

NTA MADISON TRAVEL

MOVING?
Call
Alyce Baker
789-7306



Food is simply.....

A MATTER OF TASTE
ETHNIC CUISINE
Bev Dankner
236-8760

Condolences

Condolences are extended to the families of:
 Jerry (Jenny) Bloom
 Arthur Cohen, Toronto (brother of Rose Kalman)
 Dr. Ben Esrock
 Germaine Feller, Montreal (mother of Annette Lithwick)
 Bouena Garfinkle
 Laura Gershkovich, Montreal (mother of Irving Gershkovich)
 Max Kaplan
 Dorothy Levinson
 Jo-Ann Potsky
 Goldie Rosen
 Louis Schechter, Montreal (father of Myra Marko)
 Libby Steinberg
 Helen Varhaftig
 Bella Zumar, Los Angeles
 May their memory be a blessing.

BULLETIN DEADLINES

SEPTEMBER 3 FOR SEPTEMBER 22
 (Community wide)
 SEPTEMBER 17 FOR OCTOBER 6
 OCTOBER 8 FOR OCTOBER 27
 OCTOBER 22 FOR NOVEMBER 10
 NOVEMBER 5 FOR NOVEMBER 24
 (Community wide)
 NOVEMBER 26 FOR DECEMBER 15

The Ottawa Jewish Community Foundation can assist relatives and friends in establishing lasting memorial funds as an enduring tribute to loved ones.
 Please call Orly Buzelan at the Foundation office 789-9730.

THINKING OF RENOVATING?

Then think of us.
Artistic Home Renovations

with over 30 years experience

will assist you in redesigning your kitchen and bathroom

- Plumbing
- Vanities
- Countertops
- Ceramics

Remember us for your windows, siding, masonry, foundation work & interlocking walkways.

Call Charles Schachnow
725-0631

950 Gladstone Avenue

Bulletin Classifieds get results!
 Call 789-7306 to place yours today.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Portage post
8lk

Port and
Nb#

0300 5615